

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO.
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Telef. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Martes 31 de octubre de 1989
Año LXXXIX.—Núm. 27.306

El cese de Felipe González y su Gabinete, en el BOE

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publica hoy el cese del presidente del Gobierno, Felipe González, así como el del vicepresidente, Alfonso Guerra, y el de todos los ministros del Gabinete, que continuarán en funciones hasta la toma de posesión del nuevo Gobierno.

El cese del Gobierno se produce de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 62 y 101 de la Constitución, referidos a las funciones que corresponden al Rey y a las causas por las que puede cesar el Gobierno: por «la celebración de elecciones generales», por «pérdida de la confianza parlamentaria» y, por último, «por dimisión o fallecimiento de su Presidente».

Las juntas electorales provinciales realizarán el escrutinio general el próximo viernes, «quinto día siguiente al de la votación», según dispone la Ley Electoral, y deberán finalizarlo «no más tarde del día noveno posterior a las elecciones».

Concluido el escrutinio, «los representantes y apoderados de las candidaturas disponen de un plazo de dos días para presentar

las reclamaciones y protestas que consideren pertinentes», según el artículo 108 de la Ley Electoral.

Por lo tanto, antes de las 24 horas del próximo día 12 de noviembre, la Junta Electoral Central deberá proceder a la proclamación de candidatos electos, paso inmediatamente anterior a la sesión constitutiva de las Cámaras, el día 21 de noviembre.

El Rey consultará, una vez formado el Congreso de los Diputados, con «los representantes designados por los grupos políticos con representación parlamentaria» para proponer un candidato a la Presidencia del Gobierno, según el artículo 99 de la Constitución. Si el Congreso otorga su confianza al candidato «por el voto de mayoría absoluta de sus miembros», el Rey le nombrará presidente del Gobierno, y si no lo consigue se someterá a la misma propuesta a una nueva votación, 48 horas después, aunque en esta ocasión podrá obtener la confianza por mayoría simple.— Efe.

A partir de mañana Abierto el plazo para presentar las declaraciones de la Renta y Patrimonio

Madrid.— Los contribuyentes españoles contamos a partir de mañana con un mes de plazo para presentar sus declaraciones de la Renta y Patrimonio correspondientes al ejercicio de 1988. El plazo, que se mantendrá abierto hasta el 30 de noviembre, se abrirá oficialmente el jueves, día 2, al celebrarse mañana el día de Todos los Santos y ser jornada festiva en toda España.

La campaña de presentación de las declaraciones del IRPF y del Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio afectará en esta edición a más de seis millones de matrimonios, que por vez primera podrán optar entre presentar su declaración de forma conjunta o hacerlo individualmente.

De acuerdo con las normas establecidas de Renta y Patrimonio, no se admitirá en esta edición el pago fraccionado de las cuotas, a diferencia de como ocurría en anteriores ejercicios, en que el pago podía satisfacerse en dos plazos.

Aunque esta norma es de aplicación general, Hacienda ha reconocido que existe un procedimiento extraordinario de fraccionamiento para casos excepcionales en los que el contribuyente debe demostrar que es insolvente para satisfacer su deuda en el plazo fijado y para lo que le requerirán una serie de avales y el pago de un interés de demora. Por lo que respecta a los contribuyentes cuya declaración resulte con derecho a devolución, no comenzarán a recibir las correspondientes cantidades hasta el primer trimestre de 1990.— Efe

SEGOVIA

El Ayuntamiento

umenta en un 6% las tasas y precios públicos

Sube un 40% el impuesto de vehículos y un 0,70% el de bienes inmuebles

Toma posesión Alfredo de Frutos Moreno, como nuevo concejal del PP

La Orquesta Filarmónica de la CEE actuará en el Juan Bravo

(Página 3)

Ataque suicida del FPLP contra un barco de guerra israelí

Beirut.— El Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) efectuó esta madrugada un ataque suicida contra un barco de guerra israelí, según un comunicado publicado hoy en Beirut. En el comunicado, el FPLP informa que uno de sus combatientes, que se encontraba solo a bordo de una pequeña embarcación, fue interceptado esta madrugada por un barco israelí frente a la costa de Nakura, en la frontera libano-israelí, 103 kilómetros al sur de Beirut. «Nuestro combatiente, que murió en la operación, lanzó granadas sobre el navío, que se hundió con sus diez o doce tripulantes», señala el comunicado.

Fuentes de la Policía en el sur de Líbano confirmaron que una «fuerte explosión» se produjo

esta madrugada en las aguas territoriales libanesas al norte de Nakura, y que helicópteros israelíes lanzaron bengalas en el sector.

Por otro lado, los embajadores de Francia y la Unión Soviética en Líbano han señalado la posibilidad de convocar al Consejo de Seguridad de la ONU para que apoye los acuerdos de Taif y garantice la retirada de las tropas sirias de territorio libanés, informaron hoy fuentes periodísticas.— Efe.

Robo sacrilego en la ermita de Archidona

Archidona (Málaga).— Objetos religiosos valorados en unos seis millones de pesetas han sido robados de la ermita de la Virgen de Gracia, patrona de la localidad malagueña de Archidona, informó hoy a Efe el vicario parroquial, Vicente Maiso. El robo fue descubierto en la mañana del pasado domingo, cuando el santero encargado de la ermita no pudo abrir la puerta principal del templo, que había sido cerrada por un pestillo desde el interior por el autor o autores del robo.

Entre los objetos robados se halla una corona de plata y la totalidad de las alhajas ofrendadas a la Virgen por los devotos, entre las que se encontraban varias cadenas de oro y un diamante. También ha desaparecido una valiosa imagen policromada, conocida como «el Niño de la Espina», un lienzo antiguo de San José, del que los ladrones dejaron el marco y el bastidor en los que iba montado, y un escudo de plata del frontal de la urna de la Virgen.

Según el vicario parroquial, los autores del robo sacrilego no profanaron la imagen de la Virgen, aunque apareció destrozado el sagrario del altar principal.— Efe.

Apresada una embarcación con 900 Kgs. de hachís en aguas de Almería

Almería.— Efectivos del Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA) apresaron anoche en aguas próximas a la costa de Almería a una embarcación de bandera inglesa que transportaba unos 900 kilos de hachís. Fuentes del servicio de vigilancia aduanera informaron a Efe que en la operación antidroga fueron detenidos los tres tripulantes de la embarcación: Andrés C.O., de 39 años, nacido y residente en La Línea de la Concepción (Cádiz), Francisco S.S., de 49 años, nacido en Córdoba y domiciliado en Málaga, y Alfonso S.C., de 29 años, natural de Puerto Lumbreras (Murcia) y residente en Alicante.

Desde hace algún tiempo el SVA ha seguido de cerca los movimientos de barco «Hoepul» que anoche fue sorprendido cuando navegaba a unas 9 millas al oeste de la isla de Alborán por las patrulleras «Aguila» con base en Cartagena y «H.J.3», con base en Almería. El «Hoepul», que no detuvo su rumbo ante la presencia de las uni-

dades del SVA, fue abordado en marcha tras unos disparos de intimidación, explicaron las mismas fuentes.

En el interior de la embarcación se encontraron unos 900 kilos de hachís empaquetados en 29 fardos y con un valor de unos 2.800 millones de pesetas. El barco, que ha sido conducido al puerto de Almería, había salido el pasado sábado 28 de Ceuta.— Efe

Los mineros ucranianos, a favor de nuevas huelgas

Moscú.— La mayoría de los trabajadores de las minas de la región ucraniana del Donbass se pronunció a favor de una huelga de protesta y de advertencia por el incumplimiento de los compromisos asumidos por el Gobierno tras el paro general de junio pasado, afirmaron hoy fuentes locales. Según los resultados de un referéndum celebrado en esa zona minera, la más importante de la Unión Soviética, para decidir la convocatoria de la huelga, seis de las once minas de la cuenca votaron a favor del paro, tres se manifestaron en contra y dos se abstuvieron, dijo a Efe Pavel Shushanov, miembro del comité de huelga de la ciudad de Pavlograd.

El secretario del comité local del Partido Comunista de la URSS (PCUS), Mijail Solomin, afirmó, sin embargo, que la mayoría de los mineros no apoyó la convocatoria de la huelga.— Efe

El Papa acepta la invitación para visitar la URSS

Viena.— Juan Pablo II viajará a la Unión Soviética en correspondencia a la próxima visita al Vaticano del presidente soviético, Mijail Gorbachov. Así lo confirmó anoche el segundo portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores soviético, Yuriy Gremitskich, en Viena, donde se encuentra invitado por el club de prensa austríaco «Concordia».

Gremitskich dijo que entre representantes de Moscú y del Vaticano se ha acordado una visita del Papa a la URSS, aunque queda por fijar el plazo concreto.— Efe

Kosovo, patrullada por la Policía

Pristina (Kosovo).— Policía antidisturbios con chalecos antibala y máscaras antigás vuelve a patrullar Kosovo protegida por tanques, en busca de nacionalistas albaneses que, a pedradas, vuelven a pedir la «Republika Kosovar».

Kosovo se levanta en protesta del juicio político montado contra Azem Vllasi, antiguo «colaboracionista» de Belgrado contra los intereses albanos-yugoslavos, según medios nacionalistas albaneses, pero es acusado ahora de «instigación contrarrevolucionaria y sepa-

ratista» por cuenta de los albaneses.

En Kosovo conviven hostilmente 1.700.000 albaneses con 200.000 eslavos y las relaciones entre ambas comunidades se han deteriorado hasta límites peligrosos, sobre todo tras los enfrentamientos de marzo pasado entre nacionalistas albaneses y Policía. Kosovo es la zona más subdesarrollada de Yugoslavia y, probablemente de Europa, y el nivel de vida tardará probablemente mucho en llegar con sus efectos moderados sobre el odio de la población.— Efe

Los embalses de Castilla-León, al 8,6 por ciento de su capacidad

Valladolid.— Los quince embalses de Castilla y León se encuentran al 8,6 por ciento de su capacidad, según un informe facilitado hoy por la Confederación Hidrográfica del Duero. El informe señala que la capacidad total de dichos embalses es de 2.683 hectómetros cúbicos, mientras que el volumen actual embalsado es de 232,6 hectómetros cúbicos.— Efe

apunte del día

Después de las elecciones

Después de una agitada noche electoral donde la mayoría absoluta de los socialistas aparecía y desaparecía en cuestión de minutos, hoy, aunque todavía está pendiente un nuevo recuento de votos, lo probable es que se consolide esa mayoría. Una mayoría «por los pelos» que preocupa a la cúpula socialista. El descenso experimentado en las grandes ciudades (Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla o Valencia) debe conducir a un análisis serio. El mismo análisis que tendrá que plantearse el Centro Democrático y Social que, este sí, ha recibido un durísimo trasplés. Adolfo Suárez ha pagado muy cara su inhibición, y aislamiento de toda actividad política, hasta el punto que en nuestra capital, contra todo pronóstico, Modesto Fraile ha quedado apeado de su escaño en el Congreso, al que accedió hace doce años. Un resultado que evidencia la grave crisis en la que está sumergido el partido liderado por el Duque.

La otra cara de la moneda la constituye el Partido Popular, con José María Aznar a la cabeza, que ha logrado sobrepasar el techo conseguido por Fraga y dar estabilidad al partido, y, sin duda, Izquierda Unida, que ha experimentado un sustancial aumento pasando de los siete escaños del 86 a los diecisiete del 89. Una subida originada en gran parte por los votos perdidos por los socialistas.

En resumen, la mayoría absoluta de los socialistas se tambalea, el Partido Popular se estabiliza, Izquierda Unida consigue un aumento considerable y el CDS recibe el pago a su ostracismo.

ADIOS OCHENTA, ADIOS

En muy breve lapso de tiempo, la década de los ochenta terminará. Su ausencia, como la de todas las anteriores, nos dará distancia necesaria para saber realmente cómo fue, o por lo menos intuirlo. También su marcha cargará nuestras espaldas con un poco más de melancolía por lo irrecuperable y un montón más de recuerdos aparcados en algún oscuro rincón del alma. Los niños de 10 a 12 años de su inicio, son hoy jóvenes que viven en los dos extremos del espectro. O aspiran a todo o su futuro es una página en blanco que poco se podrá llenar.

A bote pronto, ha sido una década de grandes acontecimientos para nuestro país, que son claves históricas del final del siglo XX. Sus lejanos inicios con los trágicos acontecimientos de febrero de 1981 fueron un tremendo aldabonazo que obligó de manera enorme a cambios profundos para lograr una ruptura con un pasado que marcaba y pesaba en exceso en la vida diaria.

Y esos cambios produjeron dos hechos históricos cuyas consecuencias aún no se pueden analizar adecuadamente por falta de objetividad y alejamiento. El primero fue el hundimiento de la UCD y el segundo el triunfo electoral del PSOE. Ambos hechos han marcado todo el decenio, despertando temores y esperanzas. Los temores afortunadamente se han ido diluyendo gracias al pueblo español. Las esperanzas se han visto acertadas o defraudadas según los puntos de vista, pero lo indudable es que estuvieron presentes en la vida nacional. Pero que España haya conseguido una estabilidad social y política de la magnitud de la que disfrutamos es, para mí, el gran legado de estos años. El tantas veces denostado pueblo español hemos conseguido en un tiempo récord una madurez política casi inconcebible. Ese ha sido nuestro gran triunfo en esta apasionante década.

JULIO ACEBEDO FLOREZ

EDICTO

DOÑA MARIA DEL ROSARIO HERNANDEZ HERNANDEZ, Juez de 1.ª Instancia de Sepúlveda y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue con el n.º 106 de 1989 expediente de dominio a instancia de don Dionisio Gómez Gil, vecino de Madrid, sobre inscripción en el Registro de la Propiedad de Sepúlveda, de la finca urbana que se describe a continuación. «Casa-habitación, sita en la calle de San Sebastián nº 22, del casco urbano de Matabuena, en su barrio de Matamala; que consta de planta baja; terraza y jardín que llega hasta la calle; que todo mide 675 metros aproximadamente; de los que 90 metros corresponden a la vivienda y terraza, y el resto de 585 metros al jardín. Que linda, derecha entrando, herederos de Juan García; izquierda herederos de Luciano Gil y Alfonso García Baeza; fondo, el río, y frente, la calle de su situación». Que la expresada finca pertenece al solicitante con el carácter de bien privativo, y en cuyo expediente por medio del presente se cita a los herederos de don Crispín Gómez Moreno y doña Sotera Gil García; herederos de Juan García, doña Josefa García; los de don Luciano Gil y don Alfonso García Baeza, y se convoca a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Sepúlveda a nueve de octubre de mil novecientos ochenta y nueve.

E/

La Secretario

El dardo en la palabra

Instrucciones en español

Fernando LAZARO CARRETER

De la Real Academia Española de la Lengua

Esta vez, las piezas que vienen hacia mí han sido ojeadas por dos queridos amigos a quienes placen estos ejercicios de caza. Han oteado unas alimañas que están acosando con peligro al español. Me las encaminan asustados, con el deseo de que no marre el disparo; y, seguramente, con el propósito de que, una vez cobradas, las lleve a la autoridad competente, en demanda de auxilio. ¿Ven si son temibles los murciélagos rabiosos? Pues más.

Las ha atraído el olor de nuestro dinero; vienen dispuestas a llevárselo sin miramiento. España, con el mundo hispánico, constituye una nutrida humanidad que, por las señales, no merece deferencia de los mercados foráneos. Lo cual sugiere que no es mucha tampoco la consideración que merecemos por ahí en los demás tratos. Como clientela, porque somos muchos, ofrecemos interés, mas no demasiado como comunidad cultural que cuenta con el distintivo de un idioma tan respetable como el mejor. Y es norma de vigencia universal que el respeto debe exigirse por aquel a quien se lo pierden, para no caer en indignidad.

El indicio de la higa que está haciéndonos es la lengua con que nos sirven muchos productos extranjeros. Por ejemplo, esta oferta de «Software/Accounting» en una revista estadounidense vendida en España. Sus programas informáticos (software) ofrecen las siguientes posibilidades: «Entrar clientes, inventario, imprenta cuentas; sus operadores y clientes no necesitan ser bilingüe para comprenderlo». Y añade esta obra eminente ventaja: «Los más recientes jalar abajo menús por operación fácil». Los interesados en tal maravilla deben dirigirse a una empresa californiana llamada **Sistemas españolas**. Mi impericia en la jerga de los ordenadores me impide traducir este texto, pero temo que, aunque fuera perito, me quedaría tan a copas, porque está escrito en un caló apócrifo que, por California — donde hay buenos hispanohablantes —, creen español.

El otro animalucho que se me pone a tiro es aún más infaman-

te, pues proviene del entrañable Mercado Común. Quizá necesite algún lector un banquito para ponerlo en eso que ahora llaman terraza y, antes, simplemente balcón. Ha pensado solazarse contemplando, sentado en él, las nubes de gas fétido que ascienden de la calle, y escuchando el rudo concierto que forma el escape abierto de la moto y del camión. Acude, por tanto, a la tienda donde se venden los banquitos, y elige uno, importado, de la marca «Futura», cuya resistente ligereza le pondera el vendedor. Sus piezas están impecablemente embaladas, y se le asegura que dentro hallará las instrucciones para montarlo.

Lo recibe en su casa, y rompe el embalaje ante sus familia expectante. Ahí están, en efecto, las recomendaciones prometidas. Vienen en alemán, inglés, francés y otro. Como ignora las tres primeras lenguas, sospecha que el otro es la suya. Y lee: «**Instruction de montage**». Pasa por alto las que cree erratas, y prosigue: «1. Ponga los pies uno al lado del otro». Como los bancos no suelen tener pies sino patas, piensa que debe juntar los propios, y una enérgicamente los talones. Algo, sin duda, extraño, pero las técnicas son hoy muy estrictas. Pasa a la **instruction 2**, que reza: «**Coloqué el asiento sobre los pies y fije los tornillos fácil**». Sorprendente; se pone el tablero de canto sobre los empeines — por suerte, lo hemos dicho, es ligero —, pero ya no sabe qué hacer con los tornillos que debe fijar fácil.

En postura tan extravagante, sigue leyendo: «3. Fijén el apoyo y **atornillélo**». Su mujer, sus hijos, lo contemplan inquietos al verlo inmóvil. Ansioso, continúa: «4. **Montén** la escuadra **medial** y **apretén** los tornillos **fuerte**». Ya desesperado, acomete el número 5: «**Tapén** los **bujero** con los **taponés**». Y arroja el banco a la calle, que cae sobre un perro y lo mata.

Un mejor conocimiento de lenguas le hubiese ahorrado la fuerte indemnización, porque el perro tenía «pedigree». En ellas, el procedimiento está bien descrito. Hubiera acertado con sólo apoyar las patas del banco

en el suelo, y atornillar a ellas ligeramente el respaldo; colocando después el asiento, y atornillándolo; haciendo lo propio con la pieza en escuadra que une el asiento al respaldo; apretando ahora con fuerza todos los tornillos, y ocultando, por fin, las cabezas de éstos («los bujero») con los taponés de plástico.

He aquí la amenaza, con rasgos ya de injuria: la apertura de España como mercado libre, ha desatado, y desatará pronto mucho más, una oferta ilimitada de productos, con «literatura» adjunta en castellano, imprescindible, a veces, para su manejo o uso. Pero vendrá redactada, según sugieren los casos anteriores, con la creencia en que cualquier cosa vale para nosotros; como ese idioma elaborado, parece, por antropoides catatónicos.

Hace ya muchos años que Francia puso coto a agresiones similares, con su ley de empleo de la lengua francesa, aprobada en diciembre de 1975, la cual, aunque en su letra constituye una defensa del consumidor, es, en realidad, una ley protectora del patrimonio cultural galo. En la parte que nos importa, dispone — y no «contempla», como ahora dicen — que la designación, la oferta, la publicidad escrita o hablada, las facturas, los recibos y garantías, y las instrucciones para el uso de un producto o de un servicio, deberán hacerse obligatoriamente en lengua francesa. En tales textos, se añade, queda prohibido introducir expresiones o términos extranjeros, si existen equivalente nacionales. Lógicamente, cualquier esperpento no es «lengua francesa».

Pocos meses después de aprobar tal ley por la Asamblea Francesa, solicité públicamente un gesto parecido de nuestros legisladores, porque ya estaba el problema aquí. Como es lógico, mi voz se apagó en el colchón de preocupaciones más trascendentes. Ahora esa amenaza de un español grotesco se suma a las asechanzas que sufre la lengua común en otros frentes. Pero nadie parece tener interés en conjurarlas; acabaremos pagándolo.

Sin embargo, una ley de empleo no tiene por qué producir las delicadas derivaciones a que puede dar lugar — por eso es temida — una política idiomática afrontada con toda amplitud. Es de suponer que los tratados internacionales no nos obliguen a ceder derechos de soberanía, y a aguantar que el menosprecio a nuestro idioma se exhiba libremente entre nosotros. La legislación debe hacerlo respetar, como muestra de respeto a España. Si no, estará claro que no lo merecemos. Señores parlamentarios, por favor: **apretén los tornillos fuerte**. ¿Lo entienden así mejor?

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente como suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Antonio Gutiérrez García

(q. e. p. d.)

Testimoniá por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que el novenario de misas dará comienzo hoy martes, día 31, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, excepto los días 1.º y 5 de noviembre (festivos), que será a las 12 de la mañana en la misma iglesia.

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de treinta líneas, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.

Aprobado por el pleno municipal

Las tasas y precios públicos municipales aumentan un 6%

El gravamen sobre bienes inmuebles se sitúa en el 0,70% para los urbanos y 0,75% para los rústicos

El pleno del Ayuntamiento aprobó ayer, con el voto en contra del PSOE e IU y la abstención del Grupo Mixto, el proyecto de ordenanzas fiscales y precios públicos que han de regir durante el próximo ejercicio económico de 1990, tras haberlo adaptado a la nueva realidad que impone la Ley de Haciendas Locales.

En resumen, según señaló en su informe el concejal delegado de Hacienda, Francisco Javier Bermejo, la propuesta del equipo de gobierno aprobada en el pleno recoge que en todas las tasas y precios públicos, el incremento se sitúa en el 6% lineal. Los impuestos de carácter voluntario (construcciones, instalaciones y obras) suben el 3% y se deroga la tasa de licencia de obras. Se aplica un tipo del 29%, el tope para el límite de población que tiene Segovia, al incremento del valor de los terrenos. El gravamen sobre bienes inmuebles es del 0,70% para los urbanos y del 0,75% para los rústicos. El impuesto de vehículos de tracción mecánica aumenta un 40%, el mínimo que establece la Ley.

De acuerdo con el informe las nuevas tasas afectan a las licencias de auto-taxis, licencias de apertura de establecimientos y locales, tramitación de documentos a instancias de parte, suministro domiciliario de agua potable, alcantarillado, recogida domiciliar de basura, tratamiento de basura, cementerio, extinción de incendios y servicios de matadero. Se establece la imposición de los tributos de construcciones, instalaciones y obras (3%) e incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana (29%). Además, las ordenanzas correspondientes a los impuestos sobre bienes inmuebles (0,70 y 0,75%) y vehículos de tracción mecánica (40%). Se modifican parte de las ordenanzas fiscales vigentes durante 1990, como los impuestos de radicación y publicidad, que desaparecen en 1991 con la entrada en vigor del impuesto de actividades económicas. La ordenanza de precios públicos afecta a mercados municipales, aprovechamiento especial de dominio público municipal, estacionamiento de vehículos en la vía pública y utilización de instalaciones deportivas municipales.

lo que se recauda». El portavoz socialista insistió en que es un proyecto del PP, que ha tenido que asumir el CDS, «y sabemos qué intereses defiende, que no son otros que los de la Federación Empresarial Segoviana (FES)». Para Trapero, el hecho de que el concejal del PP, refiriéndose a Mario Sastre, sea el asesor económico de la FES «es como meter la zorra en el gallinero».

Con le objetó de simplificar los recibos que tiene que pagar el ciudadano y la propia hacienda municipal, los socialistas propusieron varias enmiendas, que no fueron aceptadas. Estas hacían referencia a la desaparición de las tasas de basura y saneamiento, para incluirlas en el impuesto de bienes inmuebles, deducible de la renta, y a la desaparición de la tasa por prestación de servicios contra incendios para quienes no tengan seguro, elaborando unas contribuciones especiales para las compañías de seguros.

Para Fernando Ecija, de IU, bajo la excusa de la Ley de Haciendas, el Ayuntamiento ha revisado las ordenanzas pero no a fondo, sino en una operación de maquillaje y ajustes puntuales, renunciando a hacer una simplificación del sistema impositivo del Ayuntamiento.

SE INTENTO EL CONSENSO

Las intervenciones de los representantes del equipo de gobierno se centraron en dejar claro que se habían convocado casi una decena de comisiones de Hacienda con el objeto de llegar a un consenso entre todos los grupos políticos. A juicio de Bermejo, hay impuestos, como el incremento del valor de los te-

renos, que por negligencia de la Administración Central en la elaboración de los padrones no se van a poder cobrar. Respecto a la enmienda del PSOE sobre la basura y alcantarillado, Bermejo dijo que incluirlas en el impuesto de bienes inmuebles era poco progresista porque se trasladaba el coste a un colectivo concreto, dándose el caso de que quien más gana más se deduce de la renta.

Mario Sastre negó que hubieran existido regateos con el CDS e insistió en que girar la tasa de basura en el impuesto de bienes era repercutir en los ciudadanos cargas de otros sectores, preveándose un índice corrector con la entrada del impuesto de actividades comerciales. Según Sastre, la subida es coherencia y está en línea con el programa del P.P. de incrementar las tasas al igual que el aumento del Índice de Precios al Consumo (IPC).

El alcalde, Juan Antonio Perreguer, cerró el turno de intervenciones para señalar que el equipo de gobierno había hecho un gran esfuerzo para llegar a un consenso. Dijo que el PSOE estuvo próximo al acuerdo, incluso rogó que se pospusiera la celebración del pleno para después de las elecciones, pero, el último día, propone una oferta distinta de unificar tasas «que pondría a Segovia en la ciudad con los tipos impositivos más fuertes de toda España». Trapero, del PSOE, desautorizó las palabras del alcalde diciendo que no había existido ningún compromiso de acuerdo previo, a lo que Perreguer respondió que se podía tratar de distintas formas de entender las conversaciones.

A.M.

Alfredo de Frutos Moreno, del P.P., tomó posesión como nuevo concejal

Alfredo de Frutos Moreno, del PP., tomó posesión ayer como nuevo concejal del Ayuntamiento de la capital, en sustitución del recientemente fallecido Ireneo Álvarez Gómez. Abogado de 27 años, opositor a Judicatura, juró su cargo mientras la corporación permanecía en pie, y después el alcalde le entregó la medalla de concejal. Posteriormente, saludó a todos sus nuevos compañeros.

Con anterioridad, el alcalde, Juan Antonio Perreguer, dedicó unas palabras de recuerdo y homenaje de la corporación municipal a la figura de Ireneo Álvarez. De éste, dijo que su dedicación al cargo hasta el final de su enfermedad había servido de ejemplo a toda la corporación y, como anécdota, señaló que pocas horas antes de morir había remitido un escrito a la Alcaldía urgiendo la realización



Alfredo de Frutos, nuevo concejal

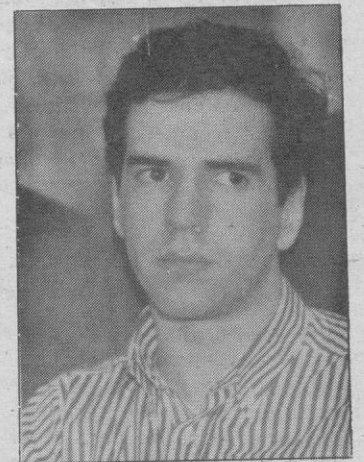
de determinadas obras en la ciudad. Tanto la corporación como los asistentes al pleno guardaron un minuto de silencio en recuerdo de Ireneo Álvarez.

Asimismo el alcalde felicitó a Jaime Rodríguez Gómez, primer teniente de alcalde, recientemente elegido senador por el PP.

El viernes en el Juan Bravo Actuación de la Orquesta Filarmónica de la CE

En un concierto, que transmitirá TVE a través de su espacio «Concierto 2», la Orquesta Filarmónica de la Comunidad Europea actuará el próximo viernes, día 3, a las diez de la noche, en el teatro Juan Bravo, con los auspicios de la Diputación Provincial, a través del Área de Cultura y Bienestar Social.

El programa estará compuesto exclusivamente con obras de W.A. Mozart, en la primera par-



Aris Christoffellis

te, la Sinfonía Concertante en Mi Bemol para Violín y Alto (KV 364), y en la segunda, la Sinfonía n.º 440 en Sol Menor (KV 550).

La Orquesta fue fundada en 1974 por Jean Jakus, bajo el auspicio de la Comisión de las Comunidades Europeas. Tiene su sede en Bruselas.

Sus miembros son todos primeros premios de los conservatorios superiores de música de los doce países de la Comunidad Europea. Su estancia media en la orquesta es de cuatro años. La práctica totalidad pasa posteriormente a engrosar las orquestas más prestigiosas de sus respectivos países.

Cada gira viene precedida por un seminario bajo la dirección de reconocidos maestros de diferentes especialidades. Entre otros han impartido clases: Lissa Bobesco, Wolfgang Hock, Katy Sebestyen, etc.

Han dado conciertos en la totalidad de los países de la Comunidad, así como en innumerables actos oficiales de la CEE, además de tournées por Canadá, Oriente Medio, etc.

La orquesta está dirigida por Jean Jakus, quien también ha dirigido a las orquestas: Mozarteurocheiter (RSO) de Berlín, Scottish BBC y Deutsche Bach Solista.

En este concierto actuarán de solistas Aris Christoffellis, contratenor, Eric Schifer, alto y Kati Sebestyen, violín.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

El día 3 la reunión de los antiguos futbolistas segovianos

La reunión de hermandad que van a celebrar, como hace unos días anticipamos, los antiguos jugadores de fútbol segovianos, auténticos pioneros del balompié en nuestra ciudad, que se remontan a los tiempos de los equipos de Luises y Racing, va a tener lugar definitivamente el próximo día 3, viernes. Será a partir de las ocho de la noche en el restaurante Solaire Típico, en la calle Santa Engracia, reunión en la que se comentarán y recordarán viejos episodios del fútbol local.

Extraordinaria acogida de nuestra edición de ayer sobre los resultados de las elecciones

Nuestra edición de ayer, adelantada a la mañana, en la que recogíamos una amplia información sobre los resultados electorales a nivel nacional y provincial, tuvo una gran acogida. Los primeros ejemplares enviados a los kioscos se agotaron inmediatamente, pese a que la tirada normal se había aumentado en 2.500 ejemplares más, y fue necesario volver a realizar un nuevo envío.

Se da la circunstancia de que EL ADELANTADO DE SEGOVIA fue el único diario de los distribuidos por la capital que se refería a los datos finales, confirmando la mayoría absoluta del PSOE, ya que los periódicos madrileños, al menos en las ediciones de provincias, no llegaron a facilitar los últimos datos.

Representantes de varios partidos políticos han felicitado a nuestro periódico por el esfuerzo realizado por parte de toda la plantilla, que, sin duda, ha servido para facilitar una información puntual de este acontecimiento político importante, como son los comicios generales. A lo largo de los próximos días ofreceremos a nuestros lectores el listado de los datos pueblo a pueblo, facilitado por el Gobierno Civil.

200 MILLONES MAS DE RECAUDACION

Las críticas del PSOE, según su portavoz, Miguel Angel Trapero, se centraron en que el proyecto no es progresista ni transparente pues no relaciona el ingreso con el gasto. En este sentido Trapero señaló que el Ayuntamiento va a recaudar 200 millones de pesetas más pero no tiene un estudio de gastos. «El proyecto —añadió Trapero— es fruto de un regateo permanente entre el PP y el CDS. Al final no se impone ningún criterio político y esto no es el mercado. Hay que explicar a los ciudadanos cómo se va a gastar

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 1 de noviembre

Van 305 días; faltan 60
Sol: De 7,44 a 18,12

SANTORAL

Festividad de Todos los Santos.

PENSAMIENTO

«En el juego, en la mesa y en la caza, el hombre mal criado descubre su hilaza». (Refrancero).

FARMACIA DE GUARDIA

Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

ONCE

n.º premiado ayer

41384

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 685,2
Viento del E
Temperatura máxima: 21,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 684,8
Viento del SE
Temperatura mínima: 9,6
A las 7: 9,6

Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores

EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

«China, mitos, dioses y demonios». Pinturas del Museo Oriental de Valladolid.

Oleos de Dora Gómez Lobo. Hasta el 5 de noviembre.

EN LA CASA DE LOS PICOS

J. Delgado, pinturas. Hasta el 13 de noviembre.

CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Frenético». Sala ZULOAGA, «Al borde de la locura».

CULTOS

ADORACION NOCTURNA DE SEGOVIA

La Adoración Nocturna de Segovia de ambas ramas, celebrará mañana, 1 de noviembre la vigilia de difuntos; dará comienzo a las 9,30 con el turno de vela y a las 10 dará comienzo la vigilia, que será por todos los difuntos y muy especialmente por los adoradores.

Se ruega la asistencia de todos; será en la iglesia de San Sebastián, rogándose vayan provistos del Manual de Adoradores.

CEMENTERIO

Horario de cultos:

Día 1. Solemnidad de Todos los Santos. A las 11, la mañana, santa misa.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 23 al 29 de octubre de 1989

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 20	O + 23
O - 13	O - 24
A + 29	A 14
A - 2	A - 1
B + 2	B + —
B - 1	B - 2
AB + —	AB 4
AB - 1	AB 6
Total 68	Total 74

A las 5 de la tarde: Preces por los Difuntos.

Día 2: Conmemoración de Todos los Fieles Difuntos.

A las 11 de la mañana: Santa misa, funeral.

Las limosnas recogidas en los cepillos irán destinadas a las Hermanitas de los Pobres.

AVISOS

CONVOCATORIA DE PLAZAS DE AUXILIARES

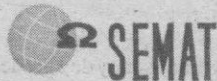
Delegación Territorial de la Junta. — En el Boletín Oficial de Castilla y León número 205, de fecha 25-10-89, se publica Orden de 23-10-89, de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, por la que se efectúa convocatoria pública para proveer 34 plazas de auxiliares, mediante nombramiento de personal interino.

Para mayor información los posibles interesados pueden dirigirse a la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León, sita en C/ Daoiz, 10, planta 0.

NORMAS SOBRE SACRIFICIO DE CERDOS

Consejería de Cultura y Bienestar Social.

— Se comunica a todos los interesados que en el Boletín Oficial de Castilla y León n.º 199, de fecha 17 de octubre de 1989, se publica una Orden de 10 de octubre de 1989 de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, por la que se dictan normas sobre sacrificio y reconocimiento de cerdos para el consumo familiar, especificándose en la misma el período para llevar a cabo la citada campaña e instrucciones para su tramitación y autorización.



ASEO URBANO s. a.

C/ Independencia, 4-6 - 40002 SEGOVIA
NOTA INFORMATIVA

MAÑANA DIA 1 DE NOVIEMBRE (FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS); NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA NOCTURNO

ASEO URBANO, S. A., empresa concesionaria de este Excmo. Ayuntamiento, del Servicio de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que, MAÑANA DIA 1 DE NOVIEMBRE, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO, por tener aquél carácter de día festivo. Por ello rogamos se abstengan de depositar las bolsas de basura en los sitios acostumbrados.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración, que no dudamos nos será prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

POR UNA CIUDAD MAS LIMPIA.

Firmado: JUAN VAL-CARRERES, DELEGADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

NUEVAS PROTESTAS JAPONESAS

Tokio. — El registro de los barcos mercantes japoneses por navíos franceses e ingleses continúa originando protestas en el Japón.

Un periódico dice que la navegación japonesa está sufriendo grandes pérdidas a causa de la detención de los barcos, y afirma que la situación es cada día más grave.

Hace notar que el Japón ha protestado, ya varias veces. Cita dicho diario el caso de dos barcos japoneses que han estado detenidos en puerto inglés catorce y dieciséis días, respectivamente, y dice que todas las mercancías que iban dirigidas a Alemania o que se suponía que llevaban ese destino, fueron confiscadas.

Agrega que los registros franceses son más ilegales. Termina pidiendo el Gobierno la adopción de enérgicas medidas para poner fin a esta situación. — Efe

ENSEÑANZA

APERTURA DEL PLAZO DE MATRICULA EN LA ESCUELA DE GRADUADOS SOCIALES

Se abre el plazo de matrícula en esta Sección de Graduados Sociales, para los alumnos de primero, segundo y tercero, de acuerdo con las fechas que se indican: primer curso, los días 2 y 3 de noviembre; segundo curso, los días 6 y 7 de noviembre y tercer curso, los días 8, 9 y 10 de noviembre.

Para autoliquidación de matrícula, deben tenerse en cuenta las tarifas de precios académicos que se entregan con la documentación.

La matrícula se formalizará en la Secretaría C/ Covarrubias n.º 3, bajo, en horas de oficina de 10 a 12,30.

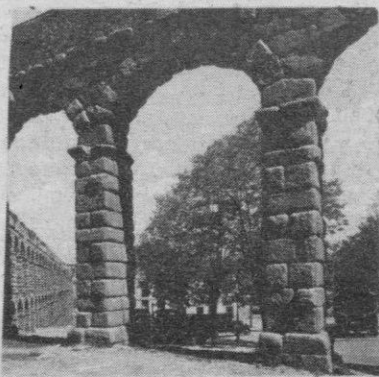
Abstenerse de llamar por teléfono.

Detectives privados AZOR
Investigaciones laborales y matrimoniales
Primera Agencia en Segovia
Teléf. 17 22 02 - N.º licencia 225



Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



CURARON AL ACUEDUCTO

El año 1483 comenzó la reparación de los 36 arcos del Acueducto junto a la calle Cañuelos y que, siglos antes, habían sufrido desperfectos causados por las huestes de Alaimún, rey moro de Toledo. Fue Isabel la Católica quien decidió su restauración, según Real Cédula firmada en Santo Domingo de la Calzada el 26 de agosto de aquel año. Otra Real Cédula, fechada en Tarazona el 23 de febrero de 1484, nombraba la comisión que decidiera las obras bajo la dirección de fray Pedro de Mesa, prior del Parral. Los fondos se recaudaron con sisas (impuestos) sobre el consumo de carnes. Por fallecimiento de fray Pedro, se ocupó de la tarea fray Gonzalo de Frías. Finalmente, en abril de 1489, finalizados los trabajos, presentaron a la reina los justificantes de gastos.

OFRECIDO POR

REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D.ª Eusebia Sanz Merino

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que las misas gregorianas se oficiarán a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

El jueves comenzará el Congreso de Historia de Segovia

Como ya hemos informado, el próximo jueves comenzará en la iglesia de San Quirce el Congreso de Historia de Segovia que reunirá profesores y estudiosos tanto de Segovia como procedentes de universidades españolas y extranjeras. Un total de 24 ponencias agrupadas en tres sesiones se presentarán a lo largo de los tres días del congreso que finalizará el sábado.

La primera sesión estará dedicada a la Repoblación y la Epoca Medieval y la presidirá Julio Valdeón Baroque, catedrático de Historia Medieval, en la Universidad de Valladolid. La segunda sesión, que se celebrará el viernes, abordará la historia de Segovia en la Epoca Moderna, bajo la presidencia de

Felipe Ruiz Martín, catedrático emérito de Historia Económica en la Universidad Autónoma de Madrid. «Segovia en la Epoca Contemporánea» será el tema de la tercera sesión en la que se abordarán aspectos urbanísticos culturales y sociales de la provincia así como los fondos documentales para el estudio de la historia segoviana.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce y la Junta de Castilla y León se han unido en la organización de este congreso que supondrá una importante aportación al conocimiento de la evolución histórica de la provincia.

Los interesados en inscribirse en el Congreso podrán hacerlo en su sede a partir de las nueve de la mañana del jueves.

Inauguración de nuevos centros de la Caja de Ahorros



Centro Familiar «Caja Segovia» Valdevilla - Mirasierra

Se inauguró el Centro Familiar «Caja Segovia», Obra Propia de esta entidad. Comenzó el acto con la bendición de las instalaciones y las intervenciones de Carlos Rojo del Amo, director general de la Caja de Ahorros; Teresa de Blas Villacorta, presidenta de la Asociación de Vecinos «El Palo-Mirasierra», y Francisco Javier Reguera García, presidente de la Diputación Provincial.

Posteriormente se ofreció un vino a los numerosos asistentes, —más de 300— en las instalaciones de la Oficina Urbana n.º 14, y seguidamente se asistió a la actuación del grupo de danzas «Manantial», del barrio de San José.

Gracias a este centro, los vecinos de la zona de Valdevilla y Mirasierra podrán realizar distintas actividades socio-culturales, ya que hasta ahora la carencia de infraestructura en esta parte de nuestra ciudad impedía cualquier iniciativa de sus habitantes.

INAUGURACION DEL CENTRO FAMILIAR «CAJA SEGOVIA» EN ESCALONA DEL PRADO

También se inauguró una nueva obra social propia de la Caja de Ahorros de Segovia en Esca-

lona del Prado. Después de bendecirse las instalaciones del centro y de la oficina de la Caja, así como de unas viviendas ubicadas en el mismo edificio, intervinieron Carlos Rojo del Amo director general de la Caja; Alejo Sanz Tordesillas, alcalde de Escalona y Agustín Lázaro, presidente de la Asociación de Jubilados La Unión.

El acto concluyó con la invitación a un vino en la nueva oficina, y la actuación de la tuna de Horizonte Cultural.

Corte de tráfico en la calle Santo Domingo

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Se pone en conocimiento del público en general, que el próximo jueves día 2 de noviembre, desde las 8 horas hasta la finalización de los trabajos, que se estiman en 2 horas, se practicará un corte al tráfico rodado que afectará a la calle de Santo Domingo.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 30 de octubre de 1989.—EL ALCALDE. Firmado: Juan Antonio Perteguer Rey.

Se celebró el VI Maratón Internacional de Música

La Sociedad Filarmónica de Segovia ofreció el VI Maratón Internacional de Música para el que previamente había seleccionado entre unos treinta competidores, a los cinco que presentó para el recital. El año pasado con motivo del V Maratón pudimos constatar la gran calidad de unos jóvenes que han finalizado sus carreras musicales con gran brillantez, y son lo más granado de sus respectivos conservatorios que se cuentan entre los más prestigiosos del mundo.

Por ello se esperaba con expectación la presencia de estos jóvenes intérpretes, que contaba con el aliciente de la colaboración del Casino de La Unión, que prestó su piano y la sala de la Chimenea en que se dio la audición.

Las dificultades que encontraron los concertistas en su desplazamiento desde Bilbao estuvieron a punto de impedir el concierto, y dieron al traste con la puntualidad, al presentarse con tres cuartos de hora de retraso, en medio del desasosiego de los asistentes, y de la inquietud de los organizadores, que no tenían noticia de las causas y no podían intervenir en su control y corrección. Explicado el suceso por el director del grupo, aunque no solucionado del todo, puesto que se desconocía el paradero de parte de los actuantes, dio comienzo el concierto. Se abrió con el dúo de violoncello y piano de Midori Koyama y Chiariu Sakai, que interpretaron las piezas previstas, la Suit Española, de M. Falla, y una obra de Fauré. Con objeto de cubrir el tiempo de espera desarrollaron a continuación un completo concierto, con el mérito de tocar obras no incluidas en el programa, lo que es muy de agradecer al aceptar el riesgo, y con su generosa disposición contribuyeron decisivamente al éxito de la



F. PEÑALOSA

velada. Las obras añadidas fueron Alborada, de Ravel; preludio de la Suit núm. 3 de Bach, un estudio de Chopín, y otro de Skriabin.

Con ello dieron tiempo para que borrando en parte la preocupación de lo que hubiera podido suceder a sus compañeros, aparecieran éstos y pudieran darnos una muestra reducida de su arte, dado lo avanzado de la hora. Wilfrid Humbert, de París, enseñó su buena técnica, con Fantasía y fuga sobre Bach, de Liszt. Myriam Brenneis, de la República Federal de Alemania, ofreció Reflejos en el agua, de Debussy, acusando algo de nerviosismo. Therese Malengreau, belga, dio muestras de fina sensibilidad, en unas piezas de Ravel. El sábado y el domingo, en Madrid, lucirán sus habilidades estas jóvenes promesas, de las que algunas llegan a cuajar en destacados artistas.

En un ambiente familiar, semejante al de los salones en que tenía

cabida la llamada música de cámara, se agruparon los socios del Casino y de la Filarmónica, un público que se mostró complacido con el recital, manteniéndose en sus asientos en buena parte hasta su terminación.

REMACHA

HOY, EN EL JUAN BRAVO, CONCIERTO DE PALOMA PEREZ Y MIGUEL ZANETTI

La Sociedad Filarmónica, en colaboración con la Caja de Ahorros de Segovia, ofrecen hoy un concierto de Paloma Pérez Iñigo (soprano) y Miguel Zanetti (piano). Tendrá lugar a las ocho de la tarde, en el teatro Juan Bravo.

Por otra parte, la Filarmónica informa a sus socios que podrán retirar la entrada hasta cubrir el cupo, previa identificación, desde las seis de la tarde al comienzo del concierto.

EL CINE

«Frenético», de Roman Polanski

Por supuesto que «Frenético» (Frantic 1987) es un thriller, pero no es específicamente en lo que tiene de cine de género donde se encuentra la auténtica dimensión cinematográfica de esta película. Polanski se apoya en la intriga en el suspense para dar entidad estructural a su filme pero hay que trascender la mera anécdota para vislumbrar las verdaderas cualidades de una película que va más allá de los convencionalismos de un género.

La trama de «Frenético» tiene algo de inquietante, una desazonante segunda lectura que no proviene de los enigmáticos episodios en que se ve envuelto el matrimonio Walker. Polanski no niega los estímulos hitchcockianos de «El hombre que sabía demasiado» o «Con la muerte en los talones», pero da la impresión de que sus creadores han querido realizar aquí algo más que un divertimento a la manera de Hitchcock. Con un guión bien tramado, entre abundantes momentos de humor, Polanski ha vuelto a sus orígenes, a París, para mostrarnos un héroe demasiado vulnerable, un extranjero que no domina la lengua nativa y para el que el nuevo ambiente se le vuelve pe-

ligrosamente hostil; el personaje de Harrison Ford tiene recursos, pero no deja de ser «una persona normal» que por azar se involucra en una situación insólita que le desborda, pide ayuda pero recibe incompreensión y cuando ésta llega deviene mediatizada, no tanto en su interés particular cuanto en uno más generalizado de razón de Estado.

Por otro lado el señor Walker tampoco se comporta heroicamente en bien de la humanidad o al menos en el de su patria, sino que sólo le mueve recobrar el bienestar familiar, la liberación de su esposa, y por su parte su joven acompañante protagonista, Michelle, tiene sus pro-

prios y distintos intereses que se concretan en el dinero que debe recibir por su arriesgado trabajo. Es pues, otra vez, el tema del factor humano, el del hombre individual luchando anónimamente contra la adversidad y en pos de su egoísta causa.

Por lo demás Polanski se resarce con «Frenético» de su fracaso con «Piratas» para volver a contar para la industria americana (solamente ha filmado estas dos películas en la década de los ochenta y aquí demuestra que todavía sabe hacer buen cine, sabe filmar imágenes sugerentes, en las que merece la pena recrearse.

ANDRES P. LLORENTE

SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

MARTES, 31

8 NOCHE

(Con la colaboración de la Caja de Ahorros de Segovia y asistencia de «Pianos Hazen»)

Recital de PALOMA PEREZ IÑIGO

(soprano)

y MIGUEL ZANETTI

(piano)

TEATRO JUAN BRAVO

Suscríbese a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

NAVAS DE SAN ANTONIO

Pedro Llorente abonará esta tarde las subvenciones pendientes por la perineumonía bovina

El director general de Producción e Industrias Agroalimentarias de la Junta, Pedro Llorente Martín, se reunirá esta tarde, a las 8 en el Ayuntamiento de Navas de San Antonio, con los 14 ganaderos que tienen pendiente percibir la subvención que les corresponde (unos 90 millones en total) al haber tenido que sacrificar las reses de su propiedad al declararse la perineumonía.

Como se recordará, hace unos quince días Llorente Martín celebró otra reunión en esta misma localidad y anunció que si el Ministerio de Agricultura,

Pesca y Alimentación no transfería las cantidades necesarias para compensar a esos 14 ganaderos, la Consejería de Agricultura de la Junta pagaría las subvenciones con cargo a sus propios presupuestos.

Dado que la Administración central no ha efectuado la transferencia, Llorente Martín hará llegar hoy a los ganaderos los justificantes de que la citada Consejería ha habilitado ya los créditos necesarios para dejar saldada una deuda que corresponde al Ministerio de Agricultura.

CUELLAR

Consenso en los asuntos tratados por el pleno municipal

J.P.Q.

Presidido por el alcalde de la villa Felipe Suárez, se celebró pleno municipal. Cinco puntos y una solicitud de urgencia compusieron el orden de la sesión, que, como viene siendo habitual, fueron aprobados por consenso entre los concejales de las distintas formaciones.

Aprobado el acta de la sesión anterior, se aprobó la acomodación de las nuevas ordenanzas fiscales municipales, que por su extensión daremos a conocer en una próxima crónica.

Otro de los puntos del orden fue la propuesta de permuta de un solar de 3.761 metros cuadrados propiedad de Esperanza Sancho Martín, sito en la carretera del cementerio, por otro de 2.707 metros cuadrados en las proximidades del Santuario de El Henar.

Además, la corporación aprobó la cantidad de un millón de pesetas que irá a parar a la titular del solar permutado como diferencia de la extensión del terreno recibido. Esta permuta se ha llevado a cabo al situarse el solar que pasará a ser propiedad municipal próximo al cementerio y quedará en reserva para posible ampliación del mismo, aparcamientos y accesos.

Otro de los puntos aprobados fue la adhesión del Ayuntamiento a la carta "por el medio ambiente" firmada por mil municipios españoles. En este punto el concejal delegado en parques y jardines Juan José Madrigal, señaló que no debería quedarse en la adhesión a un escrito, sino que el Ayuntamiento debería iniciar actividades. Algunas de éstas que el responsable municipal prevé poner en marcha son la conservación del parque Huerta del Duque, limpieza del río Cerquilla al

J. E.

Se ha presentado en el salón de actos del Ayuntamiento un tríptico de Sepúlveda, editado por la Junta de Castilla y León y en el que ha colaborado el Centro de Iniciativas Turísticas.

La presentación la ha hecho José Antonio Flórez Valero, jefe del Servicio Territorial de Fomento en Segovia, acompañado de José Ignacio García, jefe de la sección de turismo.

Presidieron el acto el alcalde de la villa, Ismael Ortiz, José Antonio Flórez, y el presidente del CIT de Sepúlveda, Antonio Cristóbal.

José Antonio Flórez, en su intervención destacó el buen momento

que atraviesa Sepúlveda en cuanto al turismo, resultando ser el segundo lugar de interés turístico de la provincia, después de la capital. Dijo también que se debe luchar por conseguir una infraestructura.

que atraviesa Sepúlveda en cuanto al turismo, resultando ser el segundo lugar de interés turístico de la provincia, después de la capital. Dijo también que se debe luchar por conseguir una infraestructura.

Por parte del alcalde y el presidente del CIT se puso de manifiesto el enorme problema que padece Sepúlveda en el tema del aparcamiento y la circulación. Está en el ánimo de todos darle pronto una solución.

El tríptico hace una breve historia de Sepúlveda y de su emplazamiento. Habla del castillo y dice ser

la cama del románico segoviano. No podía dejar de mencionar las Hoces del Duratón, declarado Parque Natural, que se inicia en Sepúlveda hasta la ermita de San Frutos y el pantano de Burgomillado; así como de su gastronomía, "Sepúlveda", dice, "es el lugar donde la degustación de un cordero no tiene parangón en el mundo". También habla de las fiestas e incluye un mapa de la villa con la situación de algunos de los monumentos más importantes. Todo ello magníficamente ilustrado a todo color, con unas bellas fotografías de Sepúlveda.

FRESNO DE CANTESPINO

La Junta denuncia robos en la ermita del Cristo del Corporario

Personal adscrito al Servicio Territorial de Cultura de la Junta, desplazado expresamente a Fresno de Cantespino, ha comprobado el expolio llevado a cabo en la ermita del Cristo del Corporario de Castiltierra.

Se ha denunciado ante la autoridad gubernativa y la Fiscalía de la Audiencia Territorial la desaparición de dos capiteles románicos que estaban colocados en el pórtico del templo, así

como los fustes sobre los que se apoyaban.

Como el hecho constituye un expolio del Patrimonio Histórico Español, independientemente de que pueda ser considerado materia delictiva, se ha solicitado el auxilio de las Fuerzas de Seguridad del Estado para la identificación del autor o autores del robo, así como la recuperación de los elementos arquitectónicos desaparecidos.

SUCESOS

Un herido grave y cinco leves en varios accidentes de tráfico en la provincia

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil informa de los siguientes accidentes de tráfico: en el kilómetro 20,400 de la SG-P-2222, término de Turégano, chocaron dos turismos, uno de los conductores resultó herido leve. En el kilómetro 88 de la L-601, término de Yanguas de Eresma, un turismo se salió de la calzada; una persona resultó herida leve. En el kilómetro 3 de la SG-7271, término de El Espinar, un turismo se salió de la calzada; una persona sufrió heridas graves y dos leves. En el kilómetro 100 de la N-110, término de Ayllón, un turismo se salió de la calzada, pero no hubo de lamentar desgracias personales. En el kilómetro 66, de la L-601, término de Pinarejos, un turismo chocó por alcance

con una furgoneta, en esta ocasión tampoco se registraron daños personales. En el kilómetro 116 de la N-601, término de Palazuelos de Eresma, un turismo se salió de la calzada, resultando el conductor herido leve.

ROBOS

Del interior de una nave industrial ubicada en Torrecaballeros, sustrajeron 12.000 pesetas de las máquinas de bebidas y café que quedaron destruidas.

La Policía Municipal informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer en la confluencia de Padre Claret con Juan Carlos I, al colisionar dos turismos. Una persona resultó herida, quedando ingresada en el Hospital General.

CABEZUELA

58 jóvenes recibieron el sacramento de la confirmación

El obispo de la diócesis ha celebrado en Cabezuela la ceremonia de confirmación.

En total fueron cincuenta y ocho los jóvenes que recibieron este segundo sacramento. De ellos treinta fueron chicos y veintiocho del sexo femenino. Las edades comprendían varias generales dado que este evento no se realizaba desde hacía unos años.

El obispo, acompañado por el cura párroco de la localidad, administró el acto en la ermita ya que el templo eclesial por excelencia continúa en obras de restauración. Con este acontecimiento se contribuye a evitar que se rompa la tradición de fe entre los jóvenes. A la vez es un episodio de la larga secuencia de confirmaciones que el prelado viene desarrollando por los diferentes municipios de la provincia segoviana.

Los familiares de los confirmados acompañaron a éstos y realizaron todos juntos una jornada altamente festiva para celebrar la visita episcopal. Al mediodía se ofreció un vino español en La Panera al que acudieron los dignatarios eclesiásticos, laicos, los confirmados y sus familiares. De esta forma quedaron más de medio centenar de jóvenes preparados para recibir el siguiente sacramento: el matrimonio, para el que es requisito indispensable éste.

 **Junta de Castilla y León**
Consejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Economía

CURSOS GRATUITOS

PLAN JOVEN FORMACION Y EMPLEO

● PINTURA Y DECORACION

Bases:

Tener entre 16 y 25 años.

Estar inscrito en el INEM como parado.

Información: Academia Studio 21

c/ Gascos, 9

40003 Segovia

Teléfono: 43 40 10

● GESTION PYMES

Información: CEASE

Infanta Isabel, 13

● AUTOEDICION

Información: SLC INFORMÁTICA

Fdez. Ladreda, 10

Posada asegura que el fracaso del CDS en Castilla y León no debe interferir en el Gobierno de coalición

Valladolid. Iñigo Martínez. (ICAL).— Jesús Posada aseguró ayer que el fuerte descenso electoral que ha experimentado el CDS en Castilla y León, partido que en la Comunidad sólo ha obtenido un escaño, no puede atribuirse al pacto firmado en la Comunidad entre el PP y los centristas para gobernar en coalición hasta el 91.

Posada, que durante toda la mañana de ayer se reunió con los miembros de su Gobierno para analizar los resultados electorales, explicó también que el electorado del CDS en Madrid sigue otros comportamientos que el de los seguidores centristas en Castilla y León.

Sobre estas premisas el presidente del Gobierno de coalición PP-CDS dijo, en una primera valoración de los resultados de las elecciones, que el escaso respaldo obtenido por los centristas, no tiene por qué interferir en el Gobierno de coalición.

Posada, que siguió desde el hotel Felipe IV las incidencias de la noche electoral hasta bien pasada la madrugada, cuando la mayoría absoluta del PSOE se encontraba todavía en el alero, no ocultó su satisfacción ante los resultados alcanzados por el PP y, muy especialmente, por el fuerte respaldo dado en Castilla y León al partido que lidera José María Aznar y que, en definitiva —dijo—, supone también un apoyo y la institucionalización de la forma en que se ha venido gobernando la Comunidad desde 1987 y que, tras las elecciones del domingo pasado, se ha demostrado que es exportable al resto de la nación.

Jesús Posada puso especial acento en la rotundidad con que los conservadores se han impuesto al PSOE en Castilla y León, así como en el hecho de que por vez primera el PP se sitúa por encima de los socialistas en unas elecciones generales en la Comunidad.

El presidente de Castilla y León

se refirió también en su análisis al ascenso de IU, formación que aunque no ha obtenido ningún escaño en la Comunidad, sí ha registrado un importante incremento de votos. Posada explicó que aunque ya se preveía no deja de ser significativa el alza experimentada por el partido que encabeza Julio Anguita. Coincidió con otros líderes políticos, a la hora de atribuirlo, al desencanto que en muchos de sus electores se ha producido por la forma de gobernar de los socialistas.

Por último, Jesús Posada se refirió también a las elecciones gallegas del próximo día 27 de diciembre y aunque se mostró confiado en el triunfo del PP, ya sea por mayoría absoluta o por simple, señaló que la batalla iba a ser dura y que su partido tendría que trabajar a fondo los ya inminentes comicios gallegos.

La Policía interviene el mayor alijo de heroína encontrado en Castilla y León

Valladolid. (ICAL).— La Policía de Valladolid ha incautado tres kilos trescientos gramos de heroína —el mayor alijo de esta droga intervenido por la Policía en Castilla y León— tras una larga investigación del Grupo de Estupefacientes que se inició en la ciudad de Valladolid a finales de agosto y ha concluido el pasado día 28 en la localidad de La Cistiérniga, donde los funcionarios policiales localizaron la droga durante un registro efectuado en un chalet de la localidad vallisoletana La Cistiérniga.

Esta operación del Grupo de Estupefacientes comenzó tras la detención de cuatro personas, tres mujeres y un hombre, que pertenecen a una familia que se dedica al tráfico de estupefacientes, cuando intentaban robar unos objetos en un centro comercial de Valladolid a finales del mes de agosto. Las investigaciones policiales condujeron

a la localización de un chalet en el término de La Cistiérniga, que había adquirido un miembro de esta familia y al que acudían con frecuencia individuos con antecedentes por tráfico de droga.

La Policía de Bilbao, donde residía habitualmente esta familia, informó a la Jefatura de Valladolid sobre el proyecto de adquisición de una gran cantidad de droga por algún miembro de esta familia. El pasado viernes, la Policía se presentó en el chalet de La Cistiérniga con un mandato judicial e inició un registro que se reanudó el sábado por la mañana. Allí se detuvo a su propietario, Antonio Gutiérrez Vega, que llevaba dos bolsas con heroína entre sus ropas y, posteriormente, se descubrió tres kilos trescientos gramos de la misma droga, una pistola "Star" de nueve milímetros, productos para "cortar" la droga y útiles para su pesaje, así como una pequeña cantidad de hachís y grifa.

Los concejales socialistas de Zamora mantendrán encierros todas las semanas

Los concejales socialistas en el Ayuntamiento de Zamora mantuvieron ayer un nuevo encierro en el salón de plenos, tras haber aplazado desde el viernes, a causa de las elecciones, su medida de presión para exigir la presencia del alcalde en un debate público para debatir la auditoría privada hecha pública la semana pasada.

El grupo socialista ha anunciado que se mantendrá encerrado todos los lunes y miércoles de cada semana en el salón de plenos del Ayuntamiento, donde estarán dos concejales de 5 a 7 de la tarde para puntualizar todos los aspectos del balance de cuentas en los que se les acusa de irregularidades; explicaciones que se harán en presencia de todos los vecinos que quieran asistir y del propio alcalde al que invitan a comparecer.

La reclamación de los concejales socialistas aún no ha tenido respuesta por parte de Antolin Martín, que también ha evitado hacer declaraciones al respecto.

El grupo de la oposición ha insistido en sus críticas al alcalde en torno a los términos de la auditoría y han señalado que con ella «sólo intenta difamar-

nos». Asimismo, acusan a Antolin Martín de vulnerar la normativa municipal ya que es el Tribunal de Cuentas a quien corresponde hacer pública la gestión económica del Ayuntamiento, además de infringir la normativa en cuanto que todos los concejales tienen derecho a ser informados sobre los antecedentes y datos que afectan a la gestión municipal.

Del mismo modo, el grupo socialista está dispuesto a aportar todos los documentos necesarios para demostrar que la gestión de la anterior etapa fue «eficaz, limpia y transparente».

Se pide el cierre definitivo de la central nuclear de Garoña

La Coordinadora contra Garoña solicitó ayer, a través de un comunicado, el cierre definitivo de la central nuclear situada en el valle burgalés de Tobalina, tras afirmar que el accidente de Vandellòs I (Tarragona), demuestra que ninguna central es lo suficientemente segura.

En el comunicado se señala

Se celebrarán en Valladolid las «I Jornadas de Comercio Interior»

Valladolid. (ICAL).— Las "I Jornadas de Comercio Interior", que se celebrarán en Valladolid los días 7 y 8 de noviembre, centrarán su atención en el análisis de la situación por la que atraviesa actualmente el comercio en Castilla y León y efectuará, por otra parte, una exposición sobre la reforma de las estructuras comerciales.

El director general de Economía de la Junta, Javier Valenzuela, inaugurará estas jornadas que se dirigen fundamentalmente a empresarios de comercio y técnicos con responsabilidades en el área del Comercio Interior y han sido organizadas por la Cámara de Comercio e Industria de Valladolid, con una subvención de la Junta y la colaboración de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

Un grupo de expertos en distribución comercial se encarga del

desarrollo de estas jornadas en las que se pretende "ayudar al pequeño comercio a mejorar su saber hacer", mediante el estudio de temas como la reforma de estructuras comerciales, nuevas tecnologías y técnicas de venta. Entre los ponentes figuran varios especialistas franceses, como Michel Ducasse —responsable de los Servicios de Promoción de Empresas Comerciales en la Cámara de Comercio e Industria de Pau (Francia), Henrik Salen— autor de varios libros sobre distribución comercial y consultor independien-

te de Marketing y Distribución y Pierce Belin, vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de Pau y miembro de la Cámara Regional de Comercio e Industria de Aquitania.

El Asociacionismo, como base de un comercio moderno y con futuro, será otro de los temas de estas jornadas, que dedicarán también gran atención al estudio de los instrumentos que el pequeño comercio tiene para hacer frente a un entorno competitivo.

CC. OO. de Salamanca recibe 300 militantes de CIT

El sindicato Comisiones Obreras ha visto incrementado el número de afiliados en cerca de 300 nuevos miembros, con el ingreso de antiguos militantes del sindicato independiente Confederación de Trabajadores Independientes (CTI), que han seguido el camino del que fuera el último secretario provincial de este sindicato, Francisco Montoro, que se afilió hace unos meses a Comisiones Obreras, según informa "El Norte de Castilla".

Con la llegada de estos afiliados, Comisiones Obreras ve reforzada su estructura en la provincia, señala el secretario provincial, Juan Manuel Araújo, dado que el sindicato independiente tenía mayor incidencia en sectores y zonas donde no tenía Comisiones Obreras, como son las localidades de Vitigudino, Ladrada, Guijuelo y Ledesma, y especialmente en los sectores de cárnica y del campo.

Asimismo, señala Araújo, la entrada de estos antiguos militantes del sindicato independiente "viene a demostrar que Comisiones Obreras no es correa de transmisión de ningún partido político y lo único necesario para entrar es que sean trabajadores de cualquier sector".

Francisco Montoro, que fue el último secretario provincial del CTI —actualmente este sindicato está dirigido por una gestora—, señaló que había decidido su paso a Comisiones Obreras por entender que "las posibilidades razonables del sindicalismo independiente han ter-

minado, aunque algún dirigente intente mantener a ultranza este sindicalismo raquítico".

Autobuses Segovia-Valladolid-Segovia

SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables	8,00
Diario	11,00
Laborables	13,30
Laborables	18,30
Domingos y festivos.	19,00

SALIDA A CUELLAR

Laborables, excepto sábados	17,00
----------------------------------	-------

VALLADOLID-CUELLAR-SEGOVIA

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables	8,00
Domingos y festivos.	9,00
Laborables	11,00
Laborables	13,30
Domingos y festivos.	17,00
Laborables	18,30

SALIDA A CUELLAR

Laborables, excepto sábados	17,00
Laborables, excepto sábados	19,30

LOS ULTIMOS MODELOS DE TELEVISION, VIDEO, ALTA FIDELIDAD, RADIO, CAMARA PHILIPS, SONY, ITT...

Recientemente presentados en SONIMAG

Ya los puede ver en



ELECTRODOMESTICOS

Azoguejo, 2
Teléfonos 43 30 00 - 43 30 11

UGT hará hoy su valoración electoral

CC. OO. y CEOE piden al nuevo Gobierno un mayor compromiso social

Madrid.— Los dirigentes de la Unión General de Trabajadores valorarían hoy los resultados de las elecciones generales, que dan por tercera vez consecutiva mayoría absoluta al PSOE. Por su parte, la otra central mayoritaria, Comisiones Obreras, y la Confederación Española de Organizaciones Empresariales reclaman del futuro Gobierno «mayor sensibilidad social».

La cúpula de UGT decidió el pasado viernes que la valoración oficial del sindicato se realizará el martes, en la reunión habitual de la Ejecutiva Confederal. La dirección de la central socialista insistió en que todos los comentarios que los responsables de UGT realicen sobre los comicios generales «deban ser a título personal».

El máximo responsable de CC.OO., Antonio Gutiérrez, tampoco ha valorado el resultado de las elecciones. Este sindicato celebrará hoy su Secretariado y posteriormente Gutiérrez hará declaraciones sobre los comicios. No obstante, otros dirigentes de Comisiones si han manifestado su opinión. El secretario de Acción Sindical, Agustín Moreno, resaltó la pérdida de votos registrada por el PSOE «sobre todo en las zonas obreras». «Esperamos que con este toque de atención, el futuro Gobierno apoye su gestión en los sindicatos», añadió.

Asimismo, el responsable de Comunicación de CC.OO., Ángel Campos, destacó que los resultados electorales «posibilitan una corrección en la correlación de fuerzas parlamentarias,

Según Cuevas, que señaló que el resultado de las elecciones podría ser objeto de un estudio más detenido por parte de la junta directiva de CEOE, afirmó que esta etapa abre mejores expectativas para lograr ese compromiso social entre los agentes socioeconómicos, el Gobierno y los partidos políticos.

En cuanto a los resultados, el presidente de la CEOE indicó que no se han producido grandes sorpresas y que, con independencia de que suponen un triunfo del Partido Socialista, por lo que hay que felicitar a sus representantes, dota de una posibilidad de gobierno estable para los próximos cuatro años y abre expectativas y esperanzas para los empresarios de que en esta nueva etapa haya más sensibilidad hacia el compromiso social.

que permitirá un cierto giro social». Campos declaró que «el PSOE ha perdido votos y debe reflexionar y cambiar su talante de actuación hacia una actitud más dialogante». El representante de CC.OO. mostró su preocupación porque «si los socialistas continúan con la política social que han desarrollado hasta ahora se producirán nuevos enfrentamientos y aumentará la conflictividad social».

COMPROMISO SOCIAL

Por su parte, el presidente de CEOE, José María Cuevas, también reclamó del futuro Gobierno «una mejor relación con los diferentes grupos sociales». Para el dirigente empresarial «en la nueva etapa que se inicia, tanto el Gobierno como el Parlamento deberán tener mayor sensibilidad hacia el compromiso social».

El 1 de diciembre podría estar formado el nuevo Gobierno

Madrid.— Felipe González, en su calidad de presidente del Gobierno elegido por tercera vez consecutiva, puede tener formado su nuevo Gabinete el día 1 de diciembre, diez días después de que se celebre la constitución de las Cortes.

Con excepción de las reuniones constitutivas de ambas Cámaras, que tendrán lugar el

próximo 21 de noviembre, el resto de las fechas del calendario de actos que se deben celebrar hasta la constitución del nuevo Ejecutivo no están fijadas previamente. No obstante, se puede aventurar que a finales del mes de noviembre pueden quedar solventadas tanto la fase de consultas al Rey como la sesión de investidura.

El 21 de noviembre se celebrarán sendos actos en el Congreso y en el Senado por el que quedarán constituidas las Cortes con la promesa o juramento de acatamiento a la Constitución por parte de los nuevos parlamentarios.

Antes de esta ceremonia debe estar concluido el escrutinio general de los comicios y la proclamación de los candidatos electos. La Junta Electoral Central (JEC) tiene de plazo hasta el 12 de noviembre para concluir el escrutinio, contra el que se pueden interponer las reclamaciones que se consideren pertinentes.

A partir de la constitución de las Cortes, se abre la ronda de consultas del Rey con los representantes de las formaciones políticas que han obtenido representación parlamentaria. El Monarca, por mediación del presidente del Congreso de los Diputados, propondrá un candidato a la Presidencia del Ejecutivo. Este proceso de consultas se realizará previsiblemente entre los próximos 22 y 25 de diciembre.

Una vez que el candidato presidencial es nombrado, debe someterse a la sesión de investidura en la Cámara Baja, que podría celebrarse entre los días 28 y 29 de noviembre. Por este motivo, de contar con la confianza del Congreso, el jefe del Ejecutivo podrá formar su nuevo Gabinete en los próximos días, y anunciarlo muy probablemente el día 1 de diciembre, viernes, en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros.

Fraga pactará si no alcanza mayoría absoluta en Galicia

Santiago de Compostela.— El presidente del Partido Popular y candidato a la Presidencia de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, expresó ayer, en Santiago de Compostela, su disposición a pactar con otras fuerzas políticas si roza la mayoría absoluta en las elecciones gallegas del próximo 17 de diciembre.

En rueda de Prensa, Fraga dijo que en las elecciones celebradas el pasado domingo se ha demostrado «que los partidos regionalistas que pactaron con el PP han obtenidos muy buenos resultados, como es el caso del Partido Aragonés Regionalista».

Fraga calificó de «pírrica» la victoria del PSOE, y aseguró que el PP ha avanzado en todos los frentes, incluido el juvenil y el urbano. Llamó al PSOE Partido Socialista Ex Obrero Espa-

ñol, por haber perdido «900.000 votos de sectores socialistas que antes le apoyaban».

El presidente del PP destacó el éxito de José María Aznar, y dijo: «Algo tendremos que ver quienes le propusimos y apoyamos».

Sobre los resultados que espera obtener en las elecciones de Galicia dijo: «El pueblo gallego nos ha dado el reconocimiento como partido galleguista por excelencia. Esperamos obtener un mínimo de 36 escaños, dos por debajo de la mayoría absoluta. No creemos que las fuerzas nacionalistas de centro derecha puedan restarnos votos en Galicia». Fraga agregó: «Vamos a pactar con todos los que quieran pactar, vamos a escuchar a todo el mundo».

La Policía española investiga los atentados de La Haya

La Haya.— La Policía holandesa sigue desorientada en la investigación de los tres atentados perpetrados la semana pasada contra el vehículo de un diplomático y sendas oficinas dependientes de la Embajada española en La Haya. Dos policías españoles, que llegaron en la noche del domingo a La Haya, ayudan a sus colegas holandeses en el análisis de los explosivos de los tres artefactos para determinar si existe alguna relación con activistas españoles.

Los dos policías españoles, ambos expertos en explosivos, llegaron a Holanda para cooperar en la investigación dentro de las relaciones de colaboración entre los servicios policiales de Europa.

Fuentes policiales insistieron en que no saben hacia dónde deben dirigir la investigación, al

tiempo que se descarta que las explosiones hayan sido provocadas por la organización terrorista ETA.

La protección y vigilancia policial de los centros dependientes de la Embajada española en La Haya, así como los Consulados, se mantiene inalterable, según informaron a Efe fuentes españolas.

Los daños de las oficinas comercial y laboral, afectadas el pasado viernes por la explosión de las dos bombas, comenzaron a repararse ayer, y se espera que en dos días hayan concluido los trabajos.

En el resto de las oficinas y Consulados en Holanda dependientes de la Embajada española en La Haya el trabajo se desarrolla con normalidad, aunque siempre bajo protección policial.

Absuelto el acusado de atentar contra una estatua de Franco

Madrid.— La Sección Segunda de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional dictó una sentencia en la que absuelve a Antonio García Matos, natural de Santiago de Compostela (La Coruña), que fue acusado de pertenecer al «Ejército Guerrillero del Pueblo Gallego Libre» y de atentar el 21 de julio de 1987 contra una estatua ecuestre del general Francisco Franco, situada en la plaza de España de El Ferrol.

La Sala absolvió a Antonio García del delito de terrorismo del que fue acusado por el representante del ministerio fiscal. La sentencia señala que Radio Televisión Gallega y la agencia «Efe» recibieron sendas llamadas telefónicas a las dos y cuarto de la tarde de la fecha señalada, en las que se avisaba de la colocación de un artefacto explosivo en la estatua mencionada.

La noticia fue comunicada a la Jefatura Superior de Policía de La Coruña, que envió a la plaza a varios funcionarios, entre los que figuraban técnicos de la Unidad de Desactivación de Explosivos. Los efectivos policiales comprobaron la existencia del explosivo, que fue desactivado.

El artefacto estaba compuesto por 107 cartuchos de gelanomita, cuatro bolsas de pentrita, cinco detonadores eléctricos y seis metros

de cordón detonante. La mencionada banda terrorista reivindicó la colocación del explosivo.

Las investigaciones policiales se centraron en el vehículo marca Skoda, del que resultó ser propietario Jesús Paz López, quien fue también inculcado, aunque su causa fue, posteriormente, sobreescaída.

BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras correspondientes al sorteo de la Bono-Loto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana, son las siguientes:

DOMINGO: 8-19-34-35-42-43.
Núm. complementario: 36.
LUNES: 4-5-12-30-33-34.
Núm. complementario: 26.
MARTES: 2-11-23-41-45-46.
Núm. complementario: 30.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

El índice de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,73 enteros, hasta situarse en 307,25 puntos.

Finaliza con esta sesión el mes, con lo que el mercado abrirá el día 2, ya que mañana es festivo.

En el grupo de petróleos, Campsa baja 6.

En valores eléctricos, Viesgo repite cambio, Fecsa sube 0,50, Gas Madrid 40 y Saltos del Nansa baja 5, con ascensos a esta hora de casi todos los valores correspondientes a este grupo en el mercado continuo.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc sube 20, Acerinox 55, y Española del Cinc 20, con bajas de 0,50 en Acenor.

En materiales de construcción, Asland sube 19, Asland Cataluña 8, Cristalería 45, Financiera y Minera 30 y Valencia 105, con repetición de cambio en Valderribas.

En químicas, Española del Oxígeno repite y grupo Fosforera baja 10.

En construcción de maquinaria, Amper e Ib-Mei bajan 5, Ibérica del Frío 45, Cesel 20 y Radiotónica 25.

En automóviles, Bendix baja 30 y Santana 1, con avances de 8,50 en Fasa y de 5,50 en Tudor.

En material de transporte, CAF sube 40 y Macosa 6,50.

En alimentación, Uniasa sube 18, Aceprosa 2 y El Águila 17, con bajas de 35 en Ebro, de 4 en Corporación Ibérica, de 10 en Frimansa, de 9 en Tabacalera, de 2 en Cervecera, de 50 en San Miguel, y repetición de cambio en Campofrío.

En papeleras, Zubiri repite cambio y Unipapel baja 3.

En construcción, Cubiertas sube 20, Fomento baja 7 y Huarte 25.

En comercio, Finanzauto sube 10.

En autopistas, Acesa sube 3 y Europistas 2, con bajas de 5 en Estacionamientos Urbanos y de 4 en Saba.

En inmobiliarias, Afisa repite cambio, Encinar baja 3, Vaca sube 3, Urbis 6 y Sotogrande 15.

En sociedades de cartera, Torras baja 12 e Hispamer repite cambio.

En otros servicios, Prosegur repite cambio.

En el grupo de bancos, BBV, Banesto e Hispano repiten cambios, Exterior sube 2 y Popular 5, Central cotizó a 990, descontando su dividendo con recuperación de 13 y Santander cotiza a 310, sin dividendo y con recuperación de 3.

Telefónica sube 0,75.

Ametlla de Mar, paralizada por las manifestaciones contra Vandellós

Ametlla del Mar (Tarragona).— Los vecinos de Ametlla de Mar, la población más cercana a la central nuclear de Vandellós, paralizaron ayer todas las actividades de la localidad y protagonizaron diversos actos de protesta para pedir el cierre de las cuatro plantas nucleares situadas en la provincia de Tarragona.

El grupo I de la central nuclear de Vandellós sufrió el pasado día 19 un incendio en la turbina de un turbogenerador que provocó una explosión y la parada automática del reactor, accidente calificado por el Consejo de Seguridad Nuclear como «el más grave» de los ocurridos en una central española.

Unas 4.000 personas, número similar al de habitantes de esta población, se manifestaron ayer por las calles de Ametlla, que no registró ningún tipo de actividad laboral, comercial ni escolar y cuyas fachadas y balcones amanecieron «adornados» con sábanas blancas y crespones negros y cubiertos de pancartas con leyendas en contra de las centrales nucleares.

Durante la marcha, funcionarios municipales provocaron diversos cortes del alumbrado público, mientras que los manifestantes encendían velas y antorchas en clara muestra de rechazo a la energía eléctrica procedente de las centrales cercanas.

La manifestación finalizó ante el Ayuntamiento, donde ha sido leído un comunicado en protesta por el accidente ocurrido en Vandellós-I y exigiendo la paralización de los cuatro grupos nucleares ubicados en la provincia de Tarragona, Ascó-I y II y Vandellós-I y II.

HASTA EL TRIBUNAL DE ESTRASBURGO

El alcalde de Ametlla, Pere Magalef, señaló que en el supuesto de que las acciones de



Los vecinos de Ametlla salieron a la calle para protestar

protesta no sean atendidas está dispuesto a recurrir hasta el Tribunal de Estrasburgo.

Otras 2.000 personas, la mayoría de ellas estudiantes, se manifestaron en Reus —localidad situada a 30 kilómetros de Vandellós— para pedir también el desmantelamiento de estas centrales, que asimismo fue solicitado por el Pleno del Ayuntamiento de Amposta.

En Ametlla, a media mañana de ayer cerca de un millar de vecinos hicieron sonar durante cinco minutos todo tipo de instrumentos de cocina para mos-

trar su oposición a las plantas nucleares, protesta sonora que repitieron durante la jornada grupos de niños de entre 6 y 12 años provistos de diversos instrumentos acústicos.

Paralelamente se rindió homenaje a dos vecinas de la localidad que en 1974 fueron detenidas por la Policía en el transcurso de una manifestación antinuclear que se celebró en Ametlla, en la que resultaron agredidos el alcalde y un representante de la compañía eléctrica FECSA, copropietaria de Vandellós Efe

El déficit comercial español alcanza los 6.869 millones de dólares

Madrid.— Según los datos de Registro de Caja facilitados ayer por el Banco de España, la balanza por cuenta corriente registró en el mes pasado un déficit de 781 millones de dólares, 91.377 millones de pesetas, frente al déficit de 408 millones de dólares, 47.736 del mismo período del año anterior.

Este resultado fue consecuencia del aumento en el déficit comercial, si bien su ritmo de crecimiento se moderó sensiblemente al cifrarse en un 27 por 100 en el registro en dólares y un 24 por 100 medido en pesetas, según el Banco de España. La causa de esto hay que buscarla en el mayor dinamismo exportador de la economía española, en comparación con lo realizado en meses anteriores, con un incremento del 11,8 por 100 y el 9 por 100, medido en dólares y en pesetas respectivamente, mientras que la importación creció a ritmos similares a los que venía registrando en meses anteriores, el 17,8 por

100 en dólares y el 15,4 por 100 en pesetas.

El Registro de la Caja del Banco de España destaca también en septiembre el superávit conjunto de servicios y transferencias, que aumentó ligeramente en relación al mismo período del año anterior, ya que el mejor comportamiento de las rentas de inversiones y créditos y de otros servicios, compensó la caída en los ingresos por turismo y transferencias públicas.

INVERSION EXTRANJERA

La inversión extranjera mantuvo su pujante ritmo, según el Banco de España, lo que hizo que las entradas de capital a largo plazo se cifraran en 1.570 millones de dólares, frente a unas salidas de 187 millones en el mismo período del año anterior. El saldo de la inversión procedente de otros países se multiplicó por cuatro en relación al mismo mes del pasado año.

Condenado a 28 años de cárcel por la muerte de un anciano

León.— La Audiencia Provincial de León ha condenado a un joven a 28 años de prisión por la muerte de un hombre de 66 años, al que intentó robar el dinero que había ganado en una máquina tragaperras, informaron hoy fuentes judiciales.

José Luis Hidalgo Martín, de 28 años, fue encontrado culpable del homicidio de Miguel Villafañe González, que recibió una puñalada en el vientre que le causó la muerte.

Los hechos ocurrieron en la noche del día 23 del pasado mes de enero, cuando Miguel Villafañe salió de un bar del barrio leonés de La Sal, donde poco antes había conseguido un premio en una máquina tragaperras.

En el solar próximo al bar fue abordado por el joven que le exigió la entrega del dinero que Miguel Villafañe había ganado en la máquina tragaperras, a lo que éste se negó por lo que recibió una puñalada en el vientre.

SUCESOS

ENCONTRADO EN LOS PICOS DE EUROPA GRACIAS A SUS TARJETAS DE VISITA

Cangas de Onís.— Pedro García Azón, natural de Zaragoza y vecino de Valencia, fue rescatado después de permanecer perdido durante 17 días en una de las zonas más angostas de los Picos de Europa por miembros de la Guardia Civil de Cangas de Onís, gracias a unos mensajes escritos en tarjetas de visita halladas por pastores.

García Azón, de 41 años y viajante de comercio, fue localizado el domingo por el Servicio Rural de Intervención de Montaña (SREIM), en pleno Macizo Central, en la zona conocida como Mecedura de los Rips, a las 15,00 horas, entre los ríos Dobra, Hungumia y Pelabarda según informó la Guardia Civil.

El hombre rescatado, aunque muy débil tras haber perdido varios kilos de peso a causa de la falta de alimentos, goza de buena salud.

El pasado día 27, unos pastores de la localidad de Següenco encontraron dos tarjetas personales de García Azón, de las muchas en las que éste había dejado escrito diferentes mensajes en los que pedía socorro y relataba su difícil situación.

Este hallazgo «fue vital», según afirmó el comandante del puesto de la Guardia Civil de Cangas de Onís, para «reducir la amplia zona de búsqueda».

UN INCENDIO DESTRUYE UN CENTRO COMERCIAL EN FUENLABRADA

Madrid.— Un espectacular incendio destruyó ayer gran parte de las instalaciones del centro comercial Preco, situado en el polígono industrial de la localidad madrileña de Fuenlabrada.

El fuego comenzó alrededor de las ocho y media de la tarde, y aunque hubo que desalojar a algunas personas que en aquellos momentos se encontraban en el edificio, no se produjo ninguna víctima pues se actuó con gran rapidez.

Dada la voz de alarma, de inmediato se trasladaron al lugar doce vehículos del Cuerpo de Extinción de Incendios de la comunidad de Madrid de las localidades de Parla, Arganda, Alcobendas, Villaviciosa, Getafe y Leganés, así como del Cuerpo de Madrid.

Tras más de dos horas de trabajo, los bomberos lograron controlar el fuego, si bien a las doce y media de la noche aún permanecían en el lugar varias dotaciones y vehículos que trataban de extinguir por completo las llamas.

DESCUBREN EN UN ASILO LA MUERTE DE UN ANCIANO A LOS CUATRO DIAS

Madrid.— El cadáver de Sebastián López, un anciano de ochenta y dos años de edad, tardó cuatro días en ser descubierto en la residencia en que estaba internado, perteneciente a la comunidad autónoma de Madrid. Fueron los familiares de unos compañeros del fallecido quienes han denunciado el hecho mediante llamada telefónica a una emisora de radio madrileña. Sebastián López fue visto por última vez el lunes día 23 por la noche en el comedor del centro y su cadáver se descubrió el sábado pasado. Se hizo cargo de él la Guardia Civil, en lugar de que el juez de guardia, como es habitual, ordenara el levantamiento.

La Consejería de Integración Social de Madrid, tras confirmar lo ocurrido, ha anunciado que se ha abierto una investigación para esclarecer el suceso y depurar las posibles responsabilidades. También el Partido Popular, según informó su portavoz en la Asamblea, Alberto Ruiz-Gallardón, pedirá hoy mismo que se realice un informe.

La residencia Ciudad Social de Ancianos está situada en el pueblo madrileño de Villaviciosa de Odón.

UN DELINCUENTE MUERTO POR LA POLICIA TRAS ROBAR UN COCHE

Barcelona.— Juan Manuel García Hilario, de 21 años, considerado como delincuente habitual, murió como consecuencia de los disparos efectuados por un miembro de la Policía local de Cornellá (Barcelona). Poco antes este joven, acompañado de Francisco Frutos Huertas, de 25 años, había robado un coche, según informó el concejal de Gobernación de Cornellá, Antoni Balmón.

Según explicó el concejal, sobre las cinco de la tarde, Juan Manuel García y Francisco Frutos robaron a punta de pistola un turismo «Fiat Uno» que estaba estacionado en la Rambla de Cornellá. En el interior del turismo se encontraba una joven que estaba esperando que su compañero saliera del colegio electoral Anselm Clave. Los dos atracadores obligaron a la chica a que saliera del vehículo y se dieron a la fuga en su interior.

Una patrulla de la Guardia Urbana interceptó el turismo que conducía García Hilario. La Policía dio el alto al coche en varias ocasiones. Francisco Frutos sacó una pistola y apuntó a los agentes, sin que llegara a efectuar ningún disparo, según informó Antoni Balmón.

Una vez parado el turismo, el joven herido fue trasladado, todavía con vida, al Hospital de la Cruz Roja, y posteriormente al de Bellvitge, donde falleció. Francisco Frutos fue detenido. Según el concejal de Gobernación de Cornellá, Juan Manuel García había sido detenido en 29 ocasiones y Francisco Frutos en otras 18 ocasiones.

Treinta muertos y más de 300 heridos, balance provisional del terremoto de Argelia

Argel.— Mientras la capital argelina recuperó ayer la normalidad tras el terremoto ocurrido el domingo, equipos de socorro trabajan en las localidades cercanas al epicentro, con el fin de rescatar las personas desaparecidas en el derrumbamiento de sus domicilios.

El último balance provisional cifra en 30 el número de personas que perdieron la vida a causa del seísmo, y en 300 el de heridos, de los que ocho se encuentran en estado grave.

La colonia española en Argelia se encuentra sin novedad, indicó el Consulado General de España en Argel.

En la capital argelina, donde inicialmente no se registraron víctimas, se supo ayer que cuatro personas murieron a causa de paros cardíacos ocasionados durante el seísmo, según datos de Protección Civil confirmados oficialmente.

Dos personas sufrieron heridas de gravedad, en las cercanías de la capital argelina, al lanzarse a la calle por las ventanas de sus domicilios, presas del del pánico.

Cinco incendios por presuntas roturas de canalizaciones de gas se señalaron también en Argel, según Protección Civil, organismo que trabajó toda la noche del domingo con el fin de atender las múltiples llamadas de socorro recibidas en las comisarías.

El Centro Nacional de Astronomía y Geofísica (CNAG) confirmó que la intensidad del pri-



En la foto se aprecian los devastadores efectos del terremoto.—(Foto Efe)

mer terremoto, ocurrido a las 19,10 horas GMT del domingo, fue de seis grados en la escala de Richter —que tiene un máximo de diez—, en lugar de los 5,5 anunciados con anterioridad.

Las dos sacudidas posteriores, sucedidas con intervalos de diez y quince minutos alcanzaron intensidades de 4,8 y 3,6 grados en dicha escala, según el Centro argelino.

El epicentro se situó en la región de Cherrhell, a unos 60 kilómetros al suroeste de Argel,

y las localidades más afectadas fueron las de Nador, Chorfá y Tipaza.

En esta última localidad sufrieron heridas graves dos súbditos franceses de 60 y 77 años de edad, según fuentes consulares galas, a causa del derrumbamiento de sus viviendas.

En la pequeña población de Nador, varias personas —cuyo número no se precisó permanecen atrapadas entre los escombros, mientras equipos de auxilio se afanaban para rescatarlas con vida.— Efe.

Reunión de cuatro jefes de Estado africanos para impulsar la paz en Angola

Yamusukro (Costa de Marfil).— Los jefes de Estado de cuatro países africanos se reunían ayer en la localidad marfileña de Yamusukro para dar un nuevo impulso al proceso de paz en Angola, tras los «malentendidos» surgidos en la pasada «cumbre» de Zaire, aunque no asistieron ni el Gobierno ni «UNITA».

Los grandes ausentes de la reunión son, sin embargo, los principales protagonistas: el presidente de Angola, José Eduardo Dos Santos; el jefe del grupo guerrillero «Unión Nacional para la Independencia Total de Angola» (UNITA), Jonás Savimbi, y el principal mediador en el proceso de paz, el presidente zaireño, Mobutu Sese Se-

ko. Participan en la cita los presidentes de Costa de Marfil, Félix Houphouët Boigny, considerado entre sus colegas el «Sabio» de África; de Gabón, Omar Bongo; de Santo Tomé y Príncipe, Manuel Pinto Da Costa, y de Zambia, Kenneth Kaunda.

Asiste también una delegación estadounidense encabezada por el subsecretario de Estado para Asuntos Africanos, Warren Clark.

El principal objetivo de la reunión, según señaló el propio Bongo al convocar esta mini «cumbre», es pedir a Houphouët su participación activa en el proceso de paz angoleño, dada su gran autoridad moral entre sus colegas africanos.

El Parlamento húngaro aprueba una amnistía para 6.000 presos

Budapest.— El Parlamento húngaro aprobó ayer una amnistía para unos 6.000 presos y el reestablecimiento el 1 de enero de 1990 del Tribunal de Cuentas, institución que existió hace 41 años en Hungría.

El perdón abarcará, en unos casos, la totalidad de la pena, y, en otros, sólo la mitad.

La amplia amnistía fue anunciada el pasado 23 de octubre, fecha en que se conmemoró, por primera vez de forma oficial, la revuelta popular de 1956, aplas-

tada por las tropas del Pacto de Varsovia.

Se beneficiarán de la amnistía aquellas personas que deban cumplir tres años de prisión, por las siguientes causas: haber sido acusados de la comisión de delitos leves; las mujeres embarazadas; las presas mayores de 55 años de edad y los mayores de 60; enfermos incurables, y los presos encausados por motivos relacionados con la revuelta popular de 1956.

LA SEÑORA

D.^a Justa Ayuso del Real

Ha fallecido en Segovia hoy día 31 de octubre de 1989

A los 66 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, José-María Llorente Borregón; hijos, Justi, Vati y José-María Llorente Ayuso; hijos políticos, Miguel Borreguero Rubio y Rafael Encinas García de la Varga; nietos, Tita, Ana-Belén, Marta, Rafa, María y Juan-Javier; padre político, Teófilo Llorente de Pablos; hermanos, Concepción, Laurentino, Cecilia y Agustina Ayuso del Real; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 31, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Valverde del Majano y acto seguido recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar del cementerio de dicho pueblo.

La misa de privilegio tendrá lugar el día 4, a las 6 de la tarde, en la iglesia de Valverde del Majano.

Casa doliente: Hospital General de la S. S. (Segovia).

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

BALONCESTO

CARLOS HERRANZ, entrenador de Jesuitinas Caja:

«Más que un reto es para mí una experiencia»

«Las estructuras del baloncesto femenino y masculino, no son comparables en Segovia»



Ahora va a dedicar su experiencia, que no es corta, a dirigir al equipo Jesuitinas Caja, que juega en la Segunda División. Nos referimos a Carlos Herranz Duque. El exjugador, entrenador y conocedor de nuestro baloncesto provincial, tiene un reto por delante, con un equipo joven y con la idea puesta en servir de cantera.

— ¿Qué se pretende con este equipo experimental que ahora diriges?

— En primer lugar va a servir de puente para aquellas jugadoras que destaquen y puedan pasar al equipo de Primera. Nuestro propósito es que todas jueguen, que luchen y se entreguen en cada partido. Quizás lo que menos nos importe sea el resultado, aunque nunca vamos a renunciar a la victoria.

— ¿Existe esa mentalidad en las jugadoras de que lo importante es jugar cada domingo?

— A la cancha siempre van a

salir a ganar. El pasado sábado, pese a que se fue perdiendo hasta de dieciséis puntos, al final conseguimos, luchando mucho, acortar las diferencias y dar espectáculo.

— Es, fundamentalmente, un equipo muy joven.

— En el partido que te comento había cuatro juveniles. Se trata de que trabajen y que conozcan otras competiciones. El equipo con el que jugamos el otro día, ya jugó con Jesuitinas hace siete u ocho años y algunas jugadoras eran las mismas.

— ¿Cómo has visto la evolución del baloncesto femenino en esta categoría?

— Hace nueve años que estuve trabajando también en baloncesto femenino. Cuando he vuelto he quedado totalmente sorprendido. No tiene nada que ver con lo que había entonces. Es cierto que en la categoría en que vamos a jugar hay una gran diferencia con la Primera División, pero el nivel de las jugadoras es muy bueno. Una muestra puede estar en que en el primer encuentro de liga el marcador de ambos equipos ha pasado de los sesenta puntos.

— ¿Es un reto para ti entrenar en esta categoría?

— Más que un reto es una experiencia. Siempre me ha gus-

tado la idea de poder trabajar con Félix. Sé que con él puedo aprender mucho. Ha demostrado su categoría y lo que hizo con las chicas está al alcance de muy pocos entrenadores en España. Con este equipo que tengo es un reto sacar jugado-

ras de abajo y saber que el trabajo que estamos haciendo tiene una continuidad y que alguna de estas jugadoras puede llegar al primer equipo.

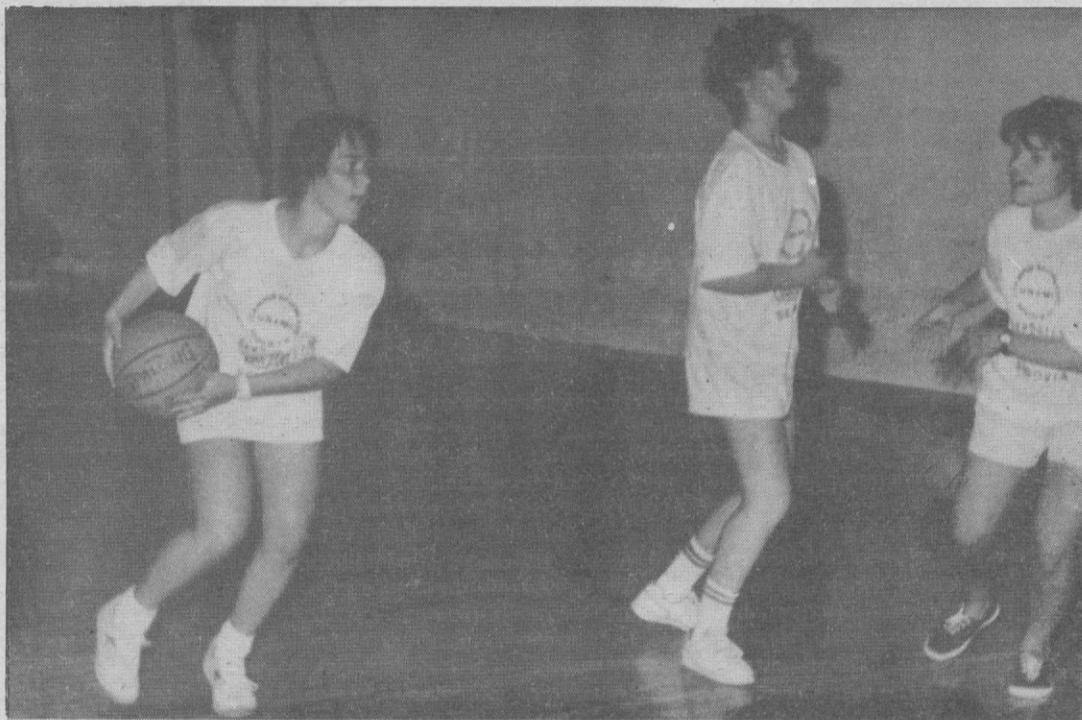
— Pero quizás ahí falle una competición femenina a nivel provincial.

— Lo que sí se está viendo es que el equipo de Primera está sirviendo de revulsivo para que muchas niñas quieran jugar baloncesto. Es cierto que falta apoyo, pero no estamos tan mal como se cree. En el Colegio, Jesuitinas, continúa trabajando en este campo y hay muchos equipos formados. Esperemos que los frutos se puedan ver dentro de unos años.

— ¿Piensas entonces que no tiene nada que ver este baloncesto con la estructura que en Segovia tiene el masculino?

— Son cuestiones diferentes. Cada uno de ellos tiene la trayectoria que ha elegido y no son en nada comparables.

J.M.ª



Hay que trabajar con la base

61-64. Jesuitinas, con un gran esfuerzo físico, no pudo ganar

Extraordinario encuentro de Miriam Maroto

Comenzó la temporada en la segunda división femenina de baloncesto en la que, como ya es conocido, toma parte un equipo segoviano: Jesuitinas. En el polideportivo del colegio Hijas de Jesús, que volvió a recoger el ambiente de tantos y tantos días de partido, que a lo largo de muchas temporadas protagonizaron las jugadoras que hoy, por méritos propios se encuentran en la élite del baloncesto femenino español. Por ello, los recuerdos que venían a la memoria del informador no eran, ni mucho menos, desagradables, sino todo lo contrario.



Miriam Maroto, la mejor del partido

FORMACIONES:

JESUITINAS: Gemma Rascon 13, Begoña 11, Miriam Maroto 16, Noemi Yuste 6, Nuria Fernández, equipo inicial, Aida Ramos, Ana Isabel García 7 e Isabel de la Flor 2.

OFIMÁTICA BURGOS. I. Cantero 6, C. Rivilla 8, P. Libreiro 2, De la Fuente 6, Olga Arribas 20, equipo inicial, P. González 4, T. García, A. Zorzosa, L. Salido 10, Maite López 5 y M. López 3.

ARBITROS. Cuadrado y García Marugán. Peor, imposible.

SEGUIR LA TRADICION

Lo que el pasado sábado vimos en el equipo de Jesuitinas nos hizo recordar aquél otro conjunto cuyas características de juego estaban muy bien defi-

bien conducidas por el juego entusiasta de Gemma pero el juego de ataque no era efectivo y perdieron por precipitación muchos balones. Con un trabajo impresionante de fuerza y garras, las cosas fueron menos fáciles para las burgalesas. Las diferencias se fueron acortando y la emoción no perdió ni un mínimo de interés hasta el final del partido.

Referencia particular merece el trabajo realizado por Miriam Maroto. Hizo un trabajo en ataque y en defensa algo extraordinario. Sólo con una gran preparación física y unos conocimientos amplios de baloncesto se puede jugar como ella lo hizo.

A siete minutos del final del encuentro el marcador señalaba un parcial de 36-44, momento que el colegiado García Marugán señala técnica al banquillo visitante. Los nervios afloran en el equipo viajero y la barrera de los ocho puntos que tenía en contra el conjunto de casa, comienzan a rebajarse, y a cuarenta segundos del final con un triple de Jesuitinas, se lucha por toda la cancha, más con el corazón que con la cabeza en busca de la victoria que no llegó, pero a la que el genio de Jesuitinas se había hecho acreedora.

Nos gustó el conjunto segoviano, aunque en esta ocasión no consiguieran la victoria. Jugando así tienen garantizado el aplauso de los aficionados.

RESULTADOS

SEGUNDA DIVISION FEMENINA:

Páginas amarillas-Informática (aplazado).
Proyecto Uno, 26-Sarabris, 67
Hichu, 69-Delicias, 65
Jesuitinas Caja, 61-Ofimática Burgos, 64
G.A.B., 39-Blanca de Castilla, 48

TERCERA DIVISION MASCULINA

GRUPO «B»
Orbisoria, 77-Juventud Aranda, 59
Ferroli Tizona 105-Albora Seguros, 63
Maristas, 96-Medinés, 43
Caja Segovia, 77-Salesianos, 82



J.M.ª (Fotos: Antonio)

BALONCESTO

JUAN CARLOS MANRIQUE:

«El nivel del baloncesto masculino en Segovia, está bajo mínimos»

«Voy a jugar en Provincial con el equipo J.P.M.»



Que Juan Carlos Manrique es uno de los mejores jugadores que ha tenido siempre el baloncesto segoviano, no es descubrir nada nuevo. Conoce la trayectoria de este deporte en Segovia y su juego es también conocido por otros conjuntos de otras latitudes que aprovecharon sus condiciones de gran jugador. Pudo haber llegado mucho más lejos, pero fue su decisión quedarse en Segovia.

Tercera y que quien le lleva no ha querido contar conmigo. Y como a mí me gusta jugar y en categoría provincial, donde hay diez equipos para esta temporada, la competición puede ser interesante, voy a jugar con el JPM. Ahí jugaré, entrenaré y en ningún caso quiero perder el ritmo.

—Porque aún Manrique puede rendir en el baloncesto.

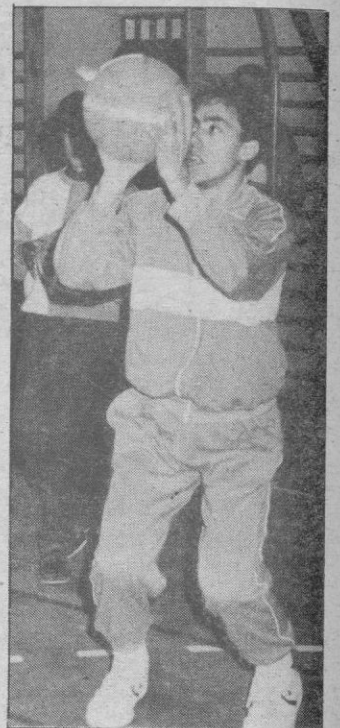
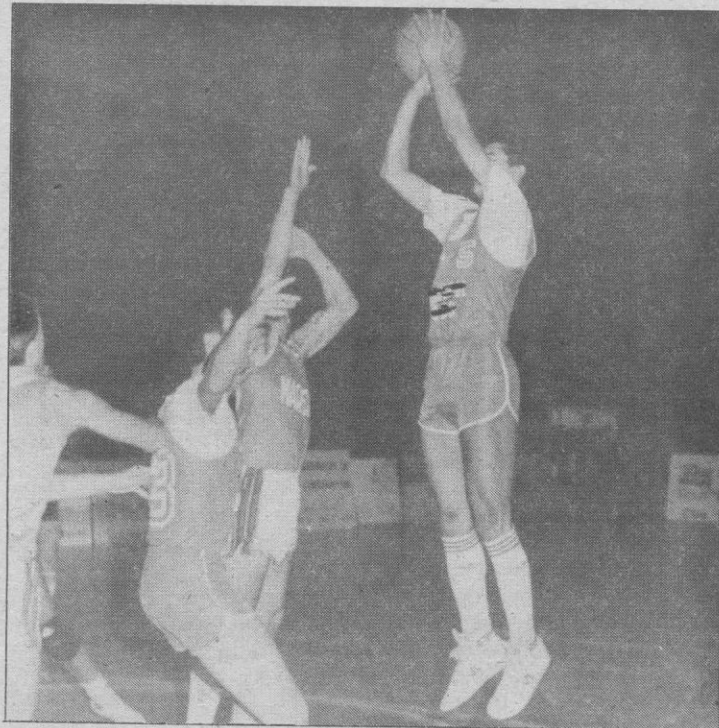
—Aquellos que piensen que estoy en el baloncesto para que no me salga barriga, están equivocados.

—Es decir, que no ves ninguna salida para el baloncesto de tu tierra.

—Desgraciadamente está mal y las solicitudes para mejorar son difíciles. A nivel de base continúan siendo los mismos los que lo hacen, y sin salir del nivel tan bajo que hay. Hay, eso sí y hay que reconocerlo, algunos entrenadores que se lo están tomando en serio. Ahí están los casos de Quique y Jorge Egido, que trabajan con mucha seriedad y seguramente habrá otros que también lo hagan así. Entre los junior yo creo que no hay nada y entre los senior se ha perdido el espíritu de Segovia, como un foco importante de baloncesto dentro de Castilla y

cunstances donde no solamente podemos mirar por los ojos del deporte y quizás, con 19 años y sin

trabajo lo hubiera podido hacer, pero luego me decidí por el trabajo, y lo que sí hice es seguir entrenando



a un nivel muy aceptable. No he dejado nunca de estar concentrado en el deporte.

—Es decir, que ya no esperas nada en el campo del baloncesto.

—Voy a seguir entregándome al cien por cien en el equipo que juegue. Para buscar relajación ya llegará otro momento. Si no hay un equipo competitivo en Segovia, me lo tendré que crear yo, sea en Provincial, en Tercera o en Segunda.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



—Cómo ves el actual momento del baloncesto en nuestra capital.

—No puedo estar viendo nada, porque nada hay. Pensaba que el pasado año, con toda esa infraestructura que se pensaba montar con un equipo profesional, un equipo en Segunda y otro en Tercera... Y aunque yo no estaba de acuerdo con el equipo profesional, sí lo estaba con un conjunto en Segunda División. Pero éste no salió y el de Tercera lo hizo de cualquier manera. Mi idea era la de después de estar en Avila volver para jugar en Segovia, donde me podría encontrar con un gran equipo, porque mimbres los había y buenos, para formarle.

—Y nada de ese sueño ha sido realidad.

—Efectivamente, porque me he encontrado que hay un equipo de

León. Nos estamos quedando totalmente rezagados en relación con otras provincias. Ahí está el caso de Zamora, que era como nosotros y tiene un equipo con aspiraciones de ascenso a Primera B; Salamanca, vive esa misma situación; Avila, este año ha realizado un planteamiento diferente constituyendo un equipo en Segunda sólo con jugadores locales. Por el camino que marcha nuestro baloncesto masculino podemos estar pronto a nivel de los más bajos en España.

—¿Sientes ahora el no haber dicho sí a alguno de los equipos grandes que se interesaron por ti?

—A nivel deportivo sí me hubiera gustado, porque me llamaba mucho la atención el poder jugar en Primera B, y haber intentado incluso la Primera División. Pero hay cir-

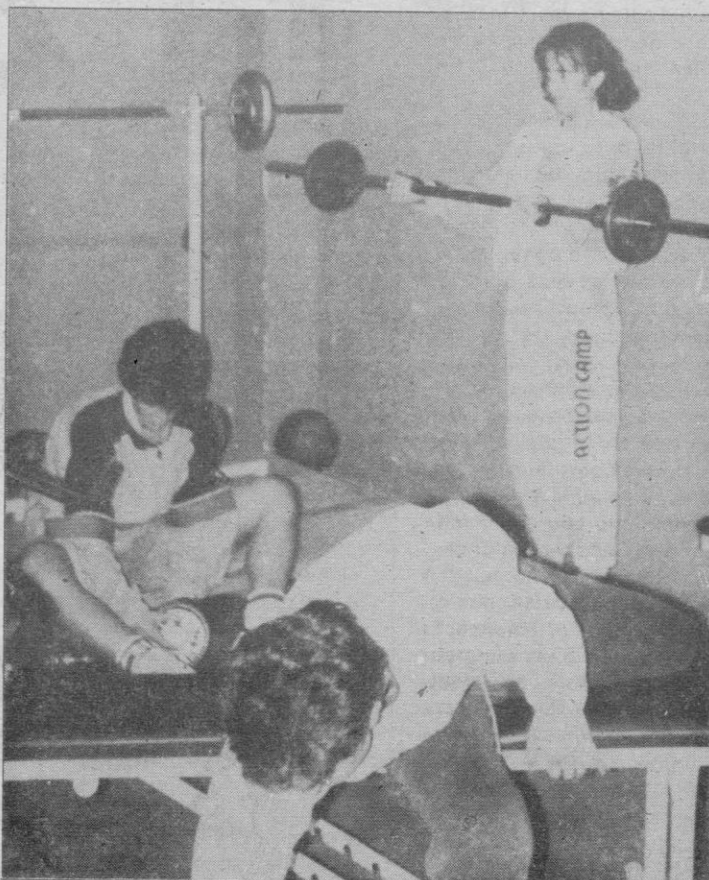
Mañana, a las 12, en Teodosio, Caja Segovia-Kerrygold

El baloncesto femenino lleva camino de emular en todo al de las competiciones masculinas. Las temporadas son cada vez más largas y los calendarios aprovechan cualquier fecha festiva entre semana para jugar encuentros de competición. El pasado día de El Pilar, hubo jornada liguera y mañana miércoles, festividad de Todos los Santos, volverá a repetirse la situación.

Tras la jornada de descanso que supuso para el equipo segoviano la del pasado domingo, mañana, tiene un buen compromiso en la cancha de Teodosio para jugar ante las canarias de Kerrygold, un equipo

que ya conocimos en su actual plantilla a comienzos de la pre temporada, pues jugó el cuadrangular, y que cuenta en sus filas con jugadores como Oranda Rodríguez, Puri M' Bulito y las pivot Daniele Beale y Martel. El conjunto canario pasa por buen momento, con dos victorias consecutivas. Ganó a Xuncas, en Lugo y el pasado domingo a Manresa.

Las jugadoras del equipo segoviano regresaron ayer, tras unas horas de descanso, al entrenamiento. Hubo sesión larga. Por la mañana, corriendo; por la tarde, en la cancha de Teodosio y por la noche,



El trabajo es continuo



Santana, la base de Kerrigold

en el gimnasio del Serichol, haciendo pesas. Saben que el compromiso es importante y van a intentar, y es sentimiento generalizado, ganar el primer encuentro de la liga en su propia cancha. Será un partido equilibrado que deben ganar las de casa. Un paso atrás en este momento sería muy malo.

El resto de la jornada se completa con estos partidos:

- Caixa Tarragona-Cepsa Tenerife.
- Masnou Basquetbol-Juven.
- Xuncas Lugo-Tintoretto.
- Basquet Manresa-Banco Zaragoza-no.
- C.N. Canoe-Banco Exterior.
- Donostia-C.B. Navarra.

J. M.ª

VOLEIBOL.—Segunda División

2-3: Excelente inicio de temporada del Alcázar Caja Segovia

En dos horas de juego consiguió ganar a CDU en Valladolid

Bien han comenzado las cosas para el conjunto del C.P. Alcázar Caja en su primer encuentro de la temporada. Jugó en Valladolid frente a uno de los equipos más difíciles, al menos en teoría de la competición, logrando una victoria que pudo haber sido aún mas amplia, dados los merecimientos que los jugadores que

zados escasos entrenamientos y cuya pre temporada ha sido prácticamente nula, logró un gran resultado frente a los universitarios de Valladolid. Jugaron el primer set con una gran soltura y confianza como si la temporada hubiera comenzado para ellos hace ya algún tiempo. En sus filas faltó un

final. También el segundo juego fue para los segovianos, que de esta forma conseguían poner en franquicia el marcador.

Lo que pudo ser un 3-0, y el final del partido, inició la recuperación del equipo local, que ganó así su primer juego y comenzó su particular escalada. Treinta minutos tuvo de dura-



ción el juego de empate a dos y a partir de ahí daba la impresión de que las cosas se podían poner difíciles para el equipo visitante. Pero no hubo «color». Sacando a relucir su veteranía y el sentido del juego en la red, los segovianos consiguieron, en cuarto de hora y con un parcial de 6-15, el triunfo y los dos puntos en litigio.

Es cierto que el equipo segoviano —tampoco el vallisoletano—, practicaron un juego brillante. Pero sería pedir imposible el que así fuera en este comienzo de temporada que, visto el juego segoviano promete ser para éstos muy interesante. Viendo su superioridad a lo lar-

go de la mayoría del encuentro cabe prever que existen grandes posibilidades de que se repita la campaña de la temporada anterior.

Al equipo han subido cuatro jugadores cadetes lo que demuestra la labor de trabajo y captación que un club modesto, pero con unos buenos cimientos importantes en toda su labor deportiva, está realizando.

No hubo sorpresa, por tanto, en el resultado final del partido y habrá que esperar que las cosas salgan igual en el encuentro que el próximo domingo han de jugar los segovianos en Salamanca.

J.M.^a
(Fotos: Antonio)

dirige Marian Rueda hicieron en el desarrollo del encuentro.

El equipo segoviano formó la salida con el consiguiente sexteto: Diego, Piti, Juan, J. Alberto, David y Santi. En los cambios estuvieron Gonzalo y Tito.

¿SORPRESA?

La verdad es que el conjunto de nuestra capital, que ha reali-

jugador clave, como lo es Benito Martín, que cumple ahora su servicio militar, sin que ello fuera óbice para que el conjunto tuviera un gran funcionamiento...

El primer juego sirvió para que el equipo de Valladolid se diera cuenta de que el rival no iba a ser un «flojo», ya que en 20 minutos terminó el primer juego y con él, el inicio de triunfo

CON CRITERIO PROPIO

¿NO HAY OTRO CAMINO?

La labor arbitral que vimos el pasado sábado en la cancha del colegio Jesuitinas, es la que nos hizo pensar en el

presente comentario. Desde que las relaciones entre la Federación Provincial de Baloncesto y el Comité Provincial de Arbitros quedaron rotas, y esto sucedió a finales de la pasada temporada, la situación arbitral pasa por una situación que puede hacer caer toda la estructura del baloncesto provincial. Entre otras cuestiones porque no hay árbitros. Hay, eso sí, aficionados —por mucho que tengan licencia para arbitrar—, que no hacen más que poner en evidencia la falta de personalidad y, lo que es más duro, de conocimientos técnicos. Con la actuación arbitral que el pasado sábado presenciábamos en el transcurso del encuentro Jesuitinas-Burgos, sólo se puede sentir vergüenza ajena. Porque es cierto que todos los árbitros se equivocan, en más o en menos, pero difícilmente se encuentran «árbitros» que, sin seguridad alguna en lo que señalan, han de pasar por el «bochorno» de ver cómo son reprendidos por entrenadores y jugadores, ante su falta de conocimientos y en la aplicación técnica de lo que como falta han señalado. Eso es, opino, poner en ridículo al baloncesto. Desprestigiarle como juego. ¿En qué forma pueden ayudar estos «colegiados» en los partidos de categorías inferiores? No es así como va a evolucionar el baloncesto en Segovia. No es así como se da seriedad a las competiciones. Pongo en duda que sea más «rentable» para cualquier deporte competitivo dar licencias a «cualquiera» para arbitrar, que paralizar la propia competición. El esfuerzo que hacen los equipos por encontrar medios para poder jugar, debe verse compensado por una seriedad en la labor arbitral. No sé quién se habrá equivocado, pero tengo la seguridad de que alguien tendrá que variar el rumbo del actual arbitraje del baloncesto en Segovia.

J.M.^a

Nuevo Teléfono Segovia

Tel. 44 18 18



cualladó

TRANSPORTE URGENTE
SERVICIOS CENTRALES: (91) 777 14 11

CICLISMO

Concluyó el Trofeo Regularidad Segovia-89



Los dos mejores aficionados y el mejor entre los juveniles



Los tres mejores cadetes

Con la prueba de Ayllón se disputó la última de las pruebas puntuables para el Trofeo Regularidad Segovia 89 - Gran Premio Atalaya-Zusan 6.

Fueron 143 las pruebas que han servido para establecer el corredor más regular en cada una de las categorías a lo largo de la temporada que ha finalizado. Cinco de estas pruebas puntuables han tenido lugar fuera de los límites de nuestra provincia, y corresponden a otras tantas victorias de corredores segovianos.

La relación de estas ciento cuarenta y tres carreras, distribuidas por categorías, es la siguiente: aficionados de 1.ª: 11; aficionados de 2.ª: 27; juveniles: 26; cadetes: 13; infantiles, alevines y principiantes: 22 en cada una de las categorías.

Si en aficionados de 1.ª y 2.ª, Pedro Luis García Velasco y Salvador Berbel Fernández, respectivamente, han dominado ampliamente, consiguiendo una notable diferencia sobre sus más inmediatos seguidores, y ostentando el liderato del Trofeo del principio al final, no ha ocurrido lo mismo en la categoría de juveniles y cadetes. En juveniles han sido dos los líderes provisionales —Oscar González Arranz y Antonio López Fernández— pero finalmente el más regular ha sido Juan Manuel Martín Sánchez, y se ha alzado con el triunfo definitivo.

En cadetes la pugna la han mantenido de principio a fin Adolfo Gómez Rubio —líder inicial y vencedor final—, y Mílkar García Fernández, que lució el simbólico maillo de líder a mitad de temporada.

Entre los más pequeños, Antonio Rubio Palomo (infantiles), y Alberto Jaime Rodríguez Pedrazuela

(principiantes) se han mostrado intratables de principio a fin, y en alevines la pugna ha estado entre Julio Rubio Palomo —líder inicial, desbancado a mitad del trofeo—, y Antonio Fernández Muñoz, que ha sido el triunfador final.

Puede que tras esta puntuación haya habido algún error, y puede que en alguna categoría no sean suficientes las pruebas puntuables. Faltan también por incluir en estas clasificaciones y puntuaciones los veteranos y las féminas, pero es difícil hacer una puntuación entre estas categorías, pues en ambos casos habría que dividir a seis u ocho corredores y corredoras en tres grupos distintos, y hacer tres o cuatro clasificaciones distintas por veteranos y otras tantas por féminas, ya que no todos compiten entre sí. De todas formas el mejor veterano y la mejor de las chicas se elegirán por otro sistema.

Los trofeos a los vencedores en cada una de las categorías se entregarán en la GALA DEL CICLISMO SEGOVIANO, que tendrá lugar en el mes de diciembre, en el Restaurante Venta Magullo.

No queda, por tanto, más que felicitar a los ganadores, pero también a todos los que de una u otra forma, ocupando una u otra posición, han luchado por mejorar sus puestos.

Los ganadores en cada una de las categorías, y los puestos más destacados son los siguientes:

CLASIFICACIONES

AFICIONADOS 1.ª

1.º, Pedro Luis García Velasco

(Clas), 213 puntos; 2.º, Juan García Arcones (Caja Toledo-Boch), 113; 3.º, Juan A. Velasco Aragues (Wigarma), 54; 4.º, José Luis de Santos Arribas (Clas), 36; 5.º, Antonio Blanco Sánchez (Caja Toledo-Bosch), 36.

AFICIONADOS 2.ª

1.º, Salvador Berbel Fernández (Clas), 555 puntos; 2.º, Joaquín Migueláñez Arribas (V. Magullo-Orbea), 342; 3.º, José L. Cardiel Mañas (Venta Magullo-Orbea), 160; 4.º, Vicente M. Martín Muñoz (Venta Magullo-Orbea); 5.º, Ricardo de Pablos Martín (Venta Magullo-Orbea), 82.

JUVENILES

1.º, Juan Manuel Martín Sánchez (Gil Vargas-Aivoges), 315 puntos; 2.º, Marco A. Muñoz Martín (Gil Vargas-Aivoges), 275; 3.º, José Antonio Soto Bernal (Óptica Damián), 259; 4.º, Juan Pedro Poza Costa (Gil Vargas-Aivoges), 250; 5.º, Oscar González Arranz (Gil Vargas-Aivoges), 225.

CADETES

1.º, Adolfo Gómez Rubio (Melero-Tyndall), 287 puntos; 2.º, Mílkar García Fernández (F. Rodríguez-N. Oro), 273; 3.º, Alejandro García Moroto (Caja Segovia), 170; 4.º, José Luis Gómez Muncio (Caja Segovia), 146; 5.º, Julián Antón Olmos (Caja Segovia), 134.

INFANTILES

1.º, Antonio Rubio Palomo (C.C. Navas de Oro), 703 puntos;

2.º, Juan Diego Correa Miguel (C.C. Navas de Oro), 566; 3.º, Alejandro Sanz García (E. Municipal-Kalorsa), 563; 4.º, Roberto Ortiz (E. Municipal-Kalorsa), 513; 5.º, Miguel Arribas Sebastián (C.C. Caloco), 432.

ALEVINES

1.º, Antonio Fernández Muñoz (C.C. Navas de Oro), 691 puntos; 2.º, Julio Rubio Palomo (C.C. Navas de Oro), 634; 3.º, Luis Angel Calle García (C.D. Navas de Oro), 497; 4.º, Oscar Melero Coco

(E. Municipal-Kalorsa), 392; 5.º, Abel Pastor Romero (C.C. Aguila), 362.

PRINCIPIANTES

1.º, Alberto Jaime Rodríguez Pedrazuela (C.C. Aguila), 795 puntos; 2.º, Julio César Correa Miguel (C.C. Navas de Oro), 645; 3.º, Francisco J. de Vicente Rubio (C.C. Navas de Oro), 615; 4.º, Carlos Heras Bernardino (E. Municipal-Kalorsa), 458; 5.º, Antonio Baeza López (C.C. Navas de Oro), 368.

S. S.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

AUTOMOVILISMO: La Federación Internacional de Deportes del Motor (FISA) acusó al brasileño Ayrton Senna de poner en peligro la seguridad de otros conductores y ha pedido la imposición de una multa y de un año de suspensión.

El informe tacha al campeón mundial de 1988 de ser «un conductor que pone en peligro la seguridad de otros automovilistas».

FÚTBOL: El Zaragoza jugará hoy en Hamburgo el partido de vuelta de los dieciseisavos de final de la Copa de la UEFA, que será retransmitido en directo por el segundo canal de Televisión Española a partir de las siete y media de la tarde. El equipo maño intentará en Alemania mantener la mínima ventaja que le dio el gol de Sirakov en «La Romareda».

El joven futbolista portugués Joao Vieira Pinto ha sido contratado por el Atlético de Madrid para las cuatro próximas tempore-

radas por 425 millones de pesetas, según indicó en Oporto una fuente del club Boavista, al que pertenecía.

TENIS: El estadounidense Michael Chang venció ayer al israelí Amos Mansdorf por 6-3 y 6-2 en la primera ronda del Abierto de tenis de París, dotado con 1,3 millones de dólares (unos 150 millones de pesetas). El español Emilio Sánchez Vicario se enfrentará hoy en la primera ronda al checo Miloslav Mecir.

BALONCESTO: El Real Madrid disputa hoy en el Palacio de los Deportes el partido de vuelta de los octavos de final de la Recopa de Europa, frente al CSKA de Sofía. La eliminatoria está prácticamente sentenciada a favor de los madridistas, después del resultado del encuentro de ida. Los diecisiete puntos de ventaja que el equipo de George Karl obtuvo en Bulgaria (92-109) serán suficientes para que el Real Madrid pase a los cuartos de final, ya que el CSKA es un conjunto muy inferior a los blancos y en Madrid no pueden dar la sorpresa.

BALONMANO: El director general de Deportes, Rafael Cortés Elvira, ha convocado para hoy una reunión con carácter de urgencia con el presidente de la Federación Española de Balonmano, Roberto Tendero, para estudiar las graves deficiencias financieras descubiertas en las cuentas de la FEB, según el último estudio realizado por los especialistas del CSD.

FUTBOL

Aplaza la primera jornada de selecciones provinciales

La primera jornada de la liga de selecciones provinciales juvenil y cadete de fútbol que tendría que disputarse mañana día 1 de noviembre, ha quedado aplazada, según nos informa la Federación de Castilla y León. El resto del calendario se mantiene.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



Los mejores en las categorías inferiores, ganadores también del Trofeo Pedro Delgado.—(Fotos: Heredero)

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

NAVES, varios tamaños. Razón: Teléfono 422719.

SE COMPARTE piso céntrico con chicos/as. Teléfono 918/213279.

SE ALQUILA local en zona El Peñasal, 70 m². Teléfono 436961.

COMPRAS

COMPRO piso antiguo para rehabilitar o vivienda unifamiliar en Segovia o barrios periféricos. Teléfono 426357 (de 12 a 2 tarde).

ENSEÑANZA

PREPARACION 3.000 plazas Guardia Civil. Plazo instancias 30-10. Estudio 21. Teléfono 434010.

GANADOS

SEMENTALES puros charoleses. Teléfonos 181271 y 181497. El Espinar.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS

EZEQUIEL GONZALEZ, 6
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso junto Ezequiel González, 4 dormitorios, dúplex, gastos individuales.

TOVAR: Edificio Santa María de Nieva, 4 últimos pisos. Facilidades.

TOVAR: 2 viviendas, Ctra. Trescasas, 3, 4, dormitorios, garajes, trasteros.

TOVAR: Edificio calle Las Nieves, 3, 4 dormitorios. Garajes, trasteros.

TOVAR: Piso San Lorenzo, 3 dormitorios. Garaje: Entrega: 1 año.

TOVAR: Piso Albuera, 4 dormitorios, planta 6.º, garaje, entrega 1 año.

TOVAR: Edificio José Zorrilla, Conde Sepúlveda, dúplex, 4, 5 dormitorios.

TOVAR: Chalet adosado, Nueva Segovia, 3 dormitorios, cochera. Gastos individuales.

TOVAR: Piso 160 metros, exterior, planta 4.º, doble garaje, terrazas.

TOVAR: Residencial Roma, 3.º fase, 2, 3, 4 dormitorios.

TOVAR: Piso edificio Santa Catalina, dúplex 4 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Piso junto Avenida José Antonio, 4 dormitorios, planta cuarta.

TOVAR
30 años de prestigio y seriedad

PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ Cañuelos. 80 metros. 2 dormitorios. Atico a estrenar. Gastos centrales. Excelente ubicación.

HABITAT: C/ Larga. 75 metros. 3 dormitorios. Planta cuarta, todo exterior. Muy luminoso. Oportunidad.

HABITAT: C/ José Zorrilla. 80 metros. 2 dormitorios. Inmejorable calidad. Facilidades de pago. Entrega en seis meses.

HABITAT: Parque Robledo. 65 metros. 1 dormitorio. Planta segunda. Muchas mejoras. Gastos comunes.

HABITAT: Nueva Segovia. 80 metros. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Seminuevo.



PROMOCIONES EXCLUSIVAS

CALLE ROMERO

(Junto Conde Sepúlveda)

- 2 últimas viviendas
- 4 dormitorios. Dúplex
- Magníficas vistas a la Sierra
- Grandes facilidades

OPORTUNIDAD

HABITAT: C/ José Zorrilla. 65 metros. 1 dormitorio. Planta segunda. Muy próxima entrega. Ideal en zona.

HABITAT: C/ Santa María de Nieva. 3 dormitorios. 100 metros. Planta tercera. Perfecto estado. Bonitas vistas. Garaje.

HABITAT: Junto a J. Zorrilla. 98 metros. 3 dormitorios. Terrazas. Buen estado. Precio interesante.

HABITAT: C/ Cristo del Mercado. 100 metros y 135 metros. 3 y 4 dormitorios. En construcción. Garaje y trastero. Facilidades.

HABITAT: Urbanización Jardín Eresma. 2 dormitorios. 70 metros. Atico seminuevo. Terrazas. Magníficas vistas.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



TRABAJO

NECESITO dependiente/a y aprendiz/a de mostrador. Mesón de los Gascones. Teléfono 421095. (Ref. 40/1/M001).

NECESITO señora 35-50 años, responsable. Una semana al mes. Condiciones interesantes. Teléfono 429006.

SE NECESITA matrimonio interno. San Agustín, 20. Teléfono 433112.

EMPRESA ámbito nacional precisa: auxiliar administrativo para sucursal en Segovia. Varón de 18 a 25 años, S. M. cumplido, formación a nivel de BUP-FP 2.º grado R. administrativa, conocimientos contables. Absoluta reserva empleados. Teléfonos 435452, 435312.

NECESITO dependiente de mostrador. Teléfono 425220.

PRECISO siete personas mayores 25 años para actividad comercial. Puestos responsables. R.M. Sr. Escrivá. (96) 3519221.

COCINEROS necesitan urgente para restaurante en Madrid. Sueldo 110.000 aproximadamente. Llamar horario de oficina. 91/4485861.

NECESITAMOS personas dispongan horas libres o estén desempleadas, en cualquier pueblo o ciudad. «Monte su propio negocio», rentable, sencillo, sin riesgos. No se trata de ventas. Teléfono (94) 4922911 (sólo mañanas).

EMPRESA NACIONAL

Con más de 65 años de experiencia, precisa

PERSONAL

(ambos sexos)

por la apertura de un nuevo departamento en SEGOVIA.

Asignación fija durante período de formación

Requisitos:

- ◆ Edad: 20-40 años.
- ◆ Cultura media
- ◆ Servicio militar cumplido

Presentarse en: Santa Lucía, S. A. (agencia). Edificio Ferretería Hispano. C/ Fernán García
Horario: 10-13 horas

COPESE, S.A., precisa para sus oficinas en Sepúlveda, diplomado en Empresariales o Económicas, y Administrativo (preferiblemente con BUP). Interesados enviar curriculum vitae al Apartado de Correos n.º 2. 40300 Sepúlveda.

NECESITO chica interna para Madrid. Teléfono 91/7152100 (llamar de 9 a 2 tarde).

NECESITO empleada hogar. Teléfono 442264.

NECESITO dependiente de mostrador. Bar-Restaurante Pomares. Segovia. (Ref. 40/1/M007).

NECESITO chico fábrica 16-17 años. Teléfonos 437973, 423447. (Ref. 40/1/M-015).

NECESITO chico/a para extras fines semana. Restaurante San Marcos. Teléfono 433649.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

ASUNTO nuevo. Ganará dinero colaborando fácilmente desde casa. Escribanos: INICO, Apartado 1.209, San Sebastián.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO moto Suzuki GSX-600 F, color azul, 5.000 kilómetros, impecable, buen precio. Teléfono 442136 (llamar noche).

OCASION: Particular vende camión furgón Ebro-L35, carnet 2.º, 3.500 kilos, furgón capitoné aluminio, 8 años, pocos kilómetros, impecable. Teléfono 566108, Santi (laborables de 10 a 10,30 noche).

NISSAN Patrol 6 cilindros, largo, seminuevo, y Mercedes 190-E. Teléfono 426421.

VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

VENDO piso ¡sensacional!, mejor sitio de Segovia (para cualquier uso), Ladreda, 25, 1.º B. (Ver jueves tardes).

SE VENDE o traspasa negocio rentable (hostelería). Optima situación. Teléfono 430661.

VENDO dos pisos, un apartamento y plazas de garaje en edificio rehabilitado, junto plaza San Esteban. Teléfono 431005 (llamar 4 a 8).

SE VENDE piso en Nueva Segovia. Teléfono 432299.

SE VENDE prado de 14 Has. en Cotos de Fuentidueña, apto para regadío. Interesados dirigirse al presidente de la Junta Administradora, D. Angel García Gómez, de Cobos de Fuentidueña.

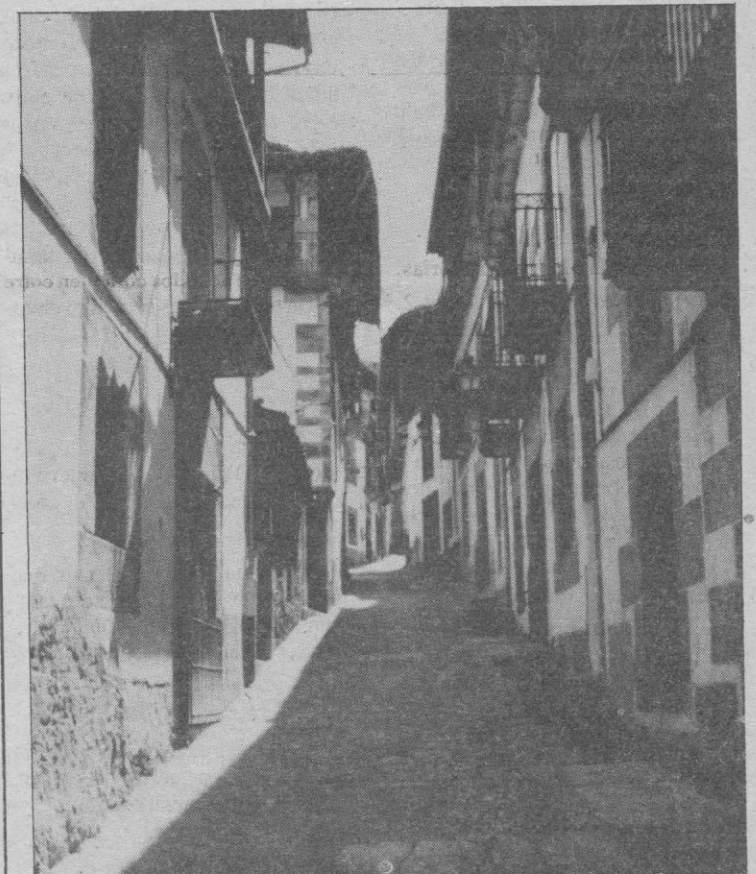
SE VENDE finca en carretera Segovia-Torrecaballeros. Posibilidades agua y luz. 500 m². Teléfono 423773.

VENDO o alquilo 190 ovejas, o me ofrezco de pastor con las mismas. Antonio Arribas «Manchegueto». Fuentespelayo.

VISON abrigos primerísima calidad, lomos enteros 375.000. Garantizados. 91/3204970.

VENDO expositor frigorífico de pescadería o restaurante. Teléfono 433649.

Postales españolas



CANDELARIO

Candelario es una pequeña localidad salmantina que casi se desprende de la provincia en dirección a tierras de Avila. Es un conjunto precioso de edificaciones de piedra, partes de ellas encajadas, bastantes ofreciendo la belleza y pintoresquismo de balcones de vieja madera. Abundan también los balcones de rejas apoyados en pisos de piedra. Las puertas de sus edificios tienen, todas, una especial singularidad: Están protegidas por unas medias puertas o medios portones, que se han hecho símbolo del lugar y que, según me explican allí, sirve —o servían antaño, suponiendo— para evitar que el ganado entre en los portales. Estos, los que se encuentran abiertos, ofrecen al visitante un gran atractivo; son amplios zaguanes, decorados por sus propietarios con un estilo acorde con el conjunto urbano de Candalarío.

del pintoresco pueblo son sus calles en pronunciadas pendientes, emborilladas o enlosadas y disponiendo en uno de sus costados de una pequeña cacería encauzada en conducto de piedra, por las que discurre el agua de la sierra a gran velocidad. Abundan las fuentes, situadas en puntos estratégicos del pueblo, que dispone de una bella iglesia con notable artesanado.

Candelario es de esos lugares que hay que visitar para conocer un poco en directo lo que eran nuestros antiguos pueblos; ojala se siga conservando con esmero de sus pobladores, que tienen a gala vivir en tan sugestivo núcleo urbano, rodeado de un paisaje asimismo de gran belleza. Candalarío bien merece que el viajero se desvíe de alguna ruta más o menos próxima al lugar para ser contemplado, paseado y saboreado.

Características destacadas

P.M.C.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

La Unesco intenta el retorno de EE. UU. y Gran Bretaña a su seno

Manila.— El retorno al seno de la UNESCO de Estados Unidos y Gran Bretaña es el objetivo principal del presidente de la XXV Asamblea General de esta organización, el ministro de Educación de Malasia, Anwar Ibrahim, informa hoy la agencia oficial malaya Bernama. Anwar declaró a la prensa malaya en Kuala Lumpur que uno de los asuntos más delicados se refiere a las modificaciones del nuevo orden de información de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

El ministro malayo indicó que defenderá el concepto de «universalidad» ante la Asamblea, de forma que las pequeñas naciones gocen de los mismos derechos y el respeto del resto del mundo. Anwar regresará el miércoles a París, y tratará de buscar un consenso para prevenir una confrontación entre las naciones desarrolladas y los países del Tercer Mundo, agrega Bernama.— Efe

España tiene la tasa más alta de paro de la OCDE

Madrid.— España es el país que tiene la más alta tasa de paro, al alcanzar el 17 por 100 hasta agosto de este año, según las estadísticas sobre 15 países de la OCDE. Destaca, sin embargo, que desde el año 1986, ha reducido este porcentaje en cuatro puntos, cifra sólo superada por Gran Bretaña.

El diferencial de los índices de paro sigue siendo importante, ya que la tasa de desempleo de la OCDE se sitúa actualmente en un 6,2 por 100, tasa que se mantiene prácticamente inalterable desde principios de año.

También existe un amplio diferencial en relación con la tasa de desempleo de los siete grandes, que se sitúa en un 5,7 por 100, y con los países de la CE, actualmente en un 9 por 100, señala Efe.

España tiene en 1986 una tasa de paro del 21 por 100, y se ha ido reduciendo, en la proporción de un punto anual, hasta alcanzar en agosto de este año el 17 por 100.

El paro en los principales países de la OCDE —15 países más industrializados— oscila entre un mínimo del 2 por 100 en Suecia, un 2,4 en Japón, un 11 en Italia, y un máximo del 17 por 100 en España.

Por otra parte, durante los dos próximos años habrá en Francia 100.000 parados más, al invertirse la tendencia registrada estos dos últimos años, según informe de la Unión Interprofesional por el Empleo en la Industria y el Comercio (UNEDIC), divulgado ayer.

La UNEDIC predice que los puestos de trabajo continuarán creciendo en los dos próximos años, pero en grado menor que en los últimos 24 meses (un 1,6 por 100 de 1990 y un 0,9 por 100 en 1991).

Para realizar estos cálculos se estimó que la inflación ascenderá el año próximo a un 3,3 por 100, y al siguiente, a un 3,1 por 100 y que los salarios se elevarán un 4,2 y un 4 por 100 respectivamente.

Rechazada una apelación del asesinato de Martin Luther King

Washington.— James Earl Ray, quien cumple una pena de 99 años de cárcel por el asesinato del líder negro Martin Luther King, perdió ayer una demanda de apelación ante el Tribunal Supremo de Estados Unidos.

El tribunal hizo pública su decisión, sin comentario alguno, según la cual no se vieron los derechos de Ray cuando éste reconoció, hace veinte años, su autoría en el asesinato en primer grado del reverendo.

Ray, quien a sus 61 años permanece en la prisión estatal de Brushy Mountain, de Tennessee, no obtendrá la libertad bajo fianza hasta 1998. El preso admitió el 9 de marzo de 1969 su culpabilidad en el asesinato de Luther King, cometido el año anterior, pero se retractó tres días después, y desde entonces defiende su inocencia.

En una pasada apelación, también rechazada, alegó que había contado con una defensa legal insuficiente.— Efe



Madrid.— Sus Majestades los Reyes recibieron ayer en audiencia en el Palacio de la Zarzuela al premio Nobel de Literatura Camilo José Cela. La audiencia, que se prolongó durante media hora, había sido fijada antes de que la Academia sueca concediera el galardón al escritor. Cela manifestó sentirse «muy emocionado».

Camilo José Cela llegó alrededor de las once y diez de la mañana al Palacio de la Zarzuela, en un coche que conducía Marina Castaño, mujer con la que convive en la actualidad en su casa de Guadalajara.

El encuentro del premio Nobel con los Reyes se prolongó por espacio de treinta minutos en el despacho de don Juan Carlos, en un ambiente «muy emocionante para mí», según declaró al término de la audiencia el autor de «La familia de Pascual Duarte».

La conversación que mantuvo el escritor con don Juan Carlos y doña Sofía se refirió a «temas generales», según comentó Cela, y, lógicamente, sobre la concesión del Nobel de Literatura, quinto que otorga la Academia sueca a un escritor español. Camilo José Cela manifestó que se sintió muy halagado por el gesto de la Reina, quien en el instante de realizarse la fotografía oficial le invitó a situarse en el centro, pese a que el escritor había considerado que no merecía tal honor.

Esta es la primera vez que los Reyes reciben en audiencia al escritor gallego tras la concesión del Nobel. Durante su estancia en Palma de Mallorca, don Juan Carlos suele recibir todos los años a Camilo José Cela en audiencia privada.

El Soberano recibió también ayer a los responsables del Cuerpo Superior de Policía, entre los que se encontraban el ministro del Interior, José Luis Corcuera; el secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, y el director general del Cuerpo, José María Rodríguez Colorado. Igualmente, don Juan Carlos recibió a los miembros de la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona, presidida por Eugenio Gay.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL 88,78 POR 100 de los padres de alumnos de centros públicos de enseñanza general básica y preescolar eligieron la asignatura de religión católica para sus hijos en el curso 1988-89. En los centros estatales de bachillerato optaron por esta disciplina en el mismo período el 69,32 por 100 de los estudiantes y en los de formación profesional de primer grado, el 65,09 por 100, según los datos recabados por la Conferencia Episcopal Española.

EL ABOGADO TXEMA MONTERO

pedirá el procesamiento de Rafael López Ocaña como presunto autor material del asesinato del dirigente abertzale Santiago Brouard, ocurrido en Bilbao en 1984.

ANTONIO GARCIA MATOS,

un estudiante gallego de 22 años ha sido absuelto por la Audiencia Nacional de la acusación de colocar un artefacto explosivo en la estatua ecuestre de Franco de El Ferrol (La Coruña), por falta de pruebas para condenarle.

EXTRANJERO

LA DEMOCRACIA CRISTIANA volvió ayer a confirmarse como el principal partido de Roma durante las elecciones municipales realizadas el domingo y ayer en la capital italiana. Según las primeras indicaciones sobre el resultado de 400 de los 3000 colegios electorales, los democristianos alcanzaban el 32% de los votos.

LOS «JEMERES ROJOS», fuerza opositora armada a régimen camboyano, aniquilaron la semana pasada a una División de élite del Ejército regular durante la toma de Pailin. En previsión de un posible ataque a la capital, las autoridades han decretado el toque de queda indefinido.

443 años para los presuntos asesinos del comandante Sáenz de Ynestrillas

Madrid.— El fiscal de la Audiencia Nacional pedirá penas que suman 443 años de prisión para los cinco miembros del «comando Madrid» por su presunta intervención en el atentado que costó la vida al comandante Ricardo Sáenz de Ynestrillas, al teniente coronel Carlos Vesteiro y al soldado conductor Francisco Casilla. Los hechos ocurrieron el 17 de junio de 1986 en la avenida del Manzanares, de Madrid, por donde circulaba el vehículo militar.

El juicio contra Antonio Troitiño Arranz, José Ignacio de Juana Chaos, Esteban Esteban Nieto, Inés del Río Prada e Inmaculada Noble Goicoechea se celebrará el próximo 14 de noviembre. Los propios procesados re-

conocieron en sus declaraciones policiales que desconocían la identidad de los militares que ocupaban el vehículo contra el que atentaron, y, por tanto, que en él viajara el comandante Ricardo Sáenz de Ynestrillas, condenado por la intencionada involucionista capitaneada por Tejero y conocida con el nombre de «operación Galaxia».

Por otro lado, la sección segunda de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, dictó dos sentencias en las que condena al etarra José Antonio López Ruiz, «Kubati» responsable del «comando Gohierri Costa», a penas que suman cuarenta y cinco años y un mes de cárcel por un atentado contra un concesionario francés y por el ametrallamiento de un camión galo, en Guipúzcoa.

Baja el precio del azafrán por la competencia extranjera

La Solana (Ciudad Real).— La competencia extranjera, y sobre todo la de Grecia, ha propiciado la bajada del precio del azafrán de Castilla-La Mancha.

La campaña de recogida en Ciudad Real, Toledo, Cuenca y Albacete, iniciada el 18 de octubre, se prolongará hasta mediados de noviembre.

Las últimas cotizaciones rondaron las 130.000 pesetas/kilo, frente a las 152 que se lograron meses atrás.

La competencia de los mercados exteriores es la causa de esta bajada en los precios del mencionado cultivo.